



**“TA DI IMPORTANCIA  
VITAL PA CUIDA NOS  
MUCHANAN DURANTE  
TEMPORADA DI ARUBA  
SU CARNAVAL.”**

## **BISHITA DI FAMIA REAL A CULMINA CU UN BUNITA ANOCHI CULTURAL RIBA PLAZA PADU**



## **DECLARACION DI MOVEMENTO INDIGENA ARUBANO (ARUBAN WARRIORS)**



## **Avianca lo bula non-stop fo'i Medellin pa Aruba**



## **A INSTALA TASK FORCE PA MEHORA BIAHE AEREO DEN CARIBE HULANDES**

**Lo forma y implementa e  
vision comparti di DCCA**



Minister Geoffrey Wever:

# Sociaal- Economische Raad ta propone amplia verlof di paternidad

E hende homber cu bira tata tin derecho riba dos dia di verlof di paternidad segun ley. Den su ultimo conseho na gobierno, Sociaal- Economische Raad ta propone pa amplia e cantidad di dos pa cinco dia di verlof di paternidad.

Riba 1 di februari, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a ricibi bishita di Sociaal- Economische Raad cu a duna un splicacion amplio over die conseho “Uitbreiding Vaderschapsverlof.”

Desde 2013 articulo 629b di e Bugarlijk Wetboek Aruba ta duna den sector priva, e trahador masculino cu bira tata dos dia di verlof di paternidad cu pago di salario. Esaki tambe ta e caso pa e trahador masculino cu ta ambtenaar.

SER ta menciona cu segun diferente investigacionan internacional, ampliacion di e cantidad di dianan cu di verlof di paternidad lo trece beneficiar pa e mucha, e pareha, e dunador di trabao, e hende homber y comunidad en general.

E Conseho a indica cu ta importante pa amplia e verlof di paternidad pa yuda famianan cu ta expande. Ta duna tata e oportunidad pa participa activamente den cuido di nan yiu y tambe yuda mama pa recupera despues di duna luz. Ampliacion di e verlof di paternidad tambe ta yuda pa promove igualdad di genero den hogar y trabou.

E beneficio pa sociedad ta inclui un miho bienestar pa e famianan y yunan, un relacion mas fuerte entre tata y yiu y un disminucion di stress y ansiedad den hogar. Pa empresanan, un tereno di tata amplio por yuda pa mehora e productividad y retene personal talentoso. No solamente esey, e



extension di verlof di paternidad tambe tin un impacto positivo riba e salud di mama y yiu. Ta duna tempo amplio pa e tata yuda e mama pa haya mas tempo pa recupera despues di duna luz y tambe ta yuda pa mehora e atencion y cuido pa yiu.

Tambe diferente stakeholders na Aruba ta di opinion cu expansion di verlof di paternidad tin su beneficiar. Basa riba e beneficiar pa famia y comunidad SER ta propone pa expande e verlof di paternidad na

cinco dia.

E conseho di SER over di expansion di verlof di paternidad ta banda di un tema actual, tambe uno di mayor importancia pa igualdad segun Minister di Asuntonan

Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever. E beneficiar menciona ta demostra e importancia di un sociedad inclusivo. Un sociedad

inclusivo den cual cada un di nos tin e mesun derecho y oportunidad di participa y biba segun nos potencial y metanan.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever ta gradici SER pa e conseho “Uitbreiding Vaderschapsverlof”, un conseho cu lo contribui pa traha maneho pa stimula igualdad di genero cu ta un fundamento esencial pa ta un pais inclusivo.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**☎ 585-9500**





# Declaracion di Movemento Indigena Arubano (Aruban Warriors)

Dia 30 di januari 2023 algun miembro di Consejo di Aruban Warriors a entrega nos Declaracion cu un lista di 15 demanda na Secretario di Estado sra. van Huffelen. Nos sa cu parti di pueblo Arubano no ta sigui noticia riba medionan social p'esey nos ta haci uzo di prensa skirbi. Y telearuba tabatin ordo pa no cubri e noticia ni pa filma nos accion. Noticia di nos manifestacion a plama riba full Hulanda y tambe internacional. Nos aliadonan indigena a publica e noticia riba nan paginanan di facebook y tiktok.

Cinco di December 2022 nos a entrega nos Declaracion di Pueblo indigena Arubano na VNO. Y awor cu bishita di famia real Hulandes nos a haci uzo di nan bishita na Sanicolas pa nos entrega nos Declaracion. Nos ta cuminsa nos Declaracion basando nos riba tur tratado cu Reino Hulandes a firma. Esakinan ta tratadonan den cual derechonan Indigena ta hancra. Despues nos ta relata den corto historia di nos antepasadonan Caquetio bou colonisacion Hulandes desde 1636. Den e parti ey nos ta pone informacion di e censonan desde 1715 y cita parti di investigacion di archivo di historiadonan renombra manera

dr. Adi Martis, studio científico di nos DNA di dr. Oswald Wever y conocimiento di arkeologo Raymundo Dijkhoff. Na final nos ta bisa explicitamente cu nos NO kier disculpa ni di gobierno Hulandes ni di Rey.

Y nos ta pone 15 exigencia manera entre otro: 1. Compensacion pa henter Aruba 180 km2, na 250 euro pa m2 cu a wordo horta foi nos. 2. Compensacion pa 1.180 ton di oro cu a wordo saca bou supervision Hulandes na balor actual di 56.000 dollar pa kilo Locual ta 66 milyon dollar. 3. Nos ta exige cu tur tera cu no ta duna den erfpacht y/of huurgrond



wordo registra riba number di nos tribu. 4. Un beurs di 100 mil euro pa cada estudiante cu ta pertenece na nos tribu Caquetio. 5. Paro inmediato di contruccion di hotel, condominio, airbnb y supermercado Chines. 6. Derecho riba un parti di ganashi di tur negoshi multinacional riba nos tera manera hotelnan cu nan casino. Y un exigencia importante ta pa Hulanda duna validez na e

tratado riba derechonan indigena y incorpora esaki den nos constitucion.

Y tin mas exigencia. Tur nos exigencianan lo beneficia solamente miembronan di nos tribu. Criterio pa bira miembro ta lo siguiente: e persona cu kier bira miembro di tribu mester por prueba cu stamboom di ANA cu e tin un matriarca (stammoeder)

y/of un patriarca (stamvader) naci na Aruba den siglo 18 y/of siglo 19. Mester compronde bon cu miles di habitante cu no tin nan liña di sanger akinan por bay biba bek na nan pais di origen, pero pa nos, indigena Arubano, ta pais Aruba ta nos cas unda nos tin conexion spiritual y di sanger. ARUBA ta tera sagrado di nos antepasadonan Caquetio. Nos mester proteh'e.



# BISHITA DI FAMIA REAL A CULMINA CU UN BUNITA ANOCHI CULTURAL RIBA PLAZA PADU



iamars 31 di januari tabata e di dos dia cu Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia tabata na Aruba. Un dia cu a inicia cu caminta trempa den Parke Nacional Arikok y cu a culmina den un bunita celebracion cultural riba Plaza Padu special dedica na e Famia Real.

E prome sitio cu e Famia Real a bishita riba nan di dos dia na Aruba tabata Parke Nacional Arikok. Akinan e Famia Real a cana den naturalesa acompaña pa esnan cu ta traha den e parke. Nan a siña untiki di Aruba su flora y fauna, especialmente di especienan protegi y nan a comparti un rato agradabel cu e park rangers.

Prinses Amalia cu ta prome biaha di bishita na Aruba a bishita Aruba Aloe hunto cu su mayornan. Na e sitio e famia a conoce e fabrica di Aloe y tur e

productonan di cuida cu Aruba Aloe ta crea. Na e ocasion e Famia Real a combersa cu empleadonan y nan a traha nan mesun producto.

Despues di merdia Universidad di Aruba a organisa un lectura y un quiz special cu studiantenan di e facultad di derecho tocante "Caribisch Recht". Na e ocasion Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia cu tambe a wordo invita pa forma parti di e lectura y e quiz, a tuma tempo pa comparti cu e studiantenan y docentenan di universidad tocante educacion na Aruba, oportunidadnan laboral y sostenibilidad.

Mientras cu Reina Maxima a bay bishita un proyecto di agricultura di Qredits (Cunucu famia Koolman), Rey Willem-Alexander y Prinses Amalia a bay Compleho deportivo Frans Figaroa



pa un demostracion di futbol di un grupo di mucha muhe y mucha homber talentoso.

Bishita di Famia Real ta conclui cu un bunita anochi cultural riba Plaza Padu y Bon Bini

Festival na Fort Zoutman. Akinan Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia a cera conoci cu productonan local y nan a disfruta di diferente presentacion di canto y baile. Tabata un bunita anochi yena cu

ambiente den compania di adultonan y muchanan cu tabata presente pa saluda y comparti un rato agradabel den presencia di Famia Real.

Continuacion pag 5







## Minister Dangui Oduber

# “TA DI IMPORTANCIA VITAL PA CUIDA NOS MUCHANAN DURANTE TEMPORADA DI ARUBA SU CARNAVAL.”

Carnaval ta un bunita celebracion di Aruba su cultura. Ban percura pa nos celebra esaki na un manera sano y percura pa pone seguridad y salud di nos muchanan na prome lugar. Carnaval ta dushi pero mayornan mester ta consciente cu Carnaval ta nifica cu nos muchanan lo wordo exponi na solo fuerte, calor, musica duro y oranan largo riba pia. Esaki ta pa ambos muchanan participando den parada como tambe muchanan cu ta bai mira e paradanan.

Ministerio di Salud Publico conhuntamente cu Departamento di Salud Publico ta pidi mayornan pa yuda muchanan practica bon higiena personal y di alimentacion durante e temporada di Carnaval. Algun tips cu mayornan por sigui ta lo siguiente:

Pa proteccion contra di solo fuerte:

Percura pa haci uzo di Sunblock cu ta contene un minimo di 35 SPF cu UVA y proteccion di UVB. Aplica esaki mei ora prome cu sali for di cas y repalica esaki cada mei ora. Pa extra proteccion di solo lo ta bon pa muchanan bisti pechi cu bril di solo.

Pa proteccion contra di zonido



duro:

Semper uza 'earplugs' pa proteha e horeanan contra e oido/muziek duro durante e parada. Ta bon pa cumpra nan di antemano.

Bon practica di higiena personal y di alimentacion

Preferibel pa laba man cu awa y habon, pero si no tin aceso na esaki por haci uzo di 'hand sanitizer' of wipes pa haci man limpi prome cu e come y despues di uza baño. Laga e muchanan desayuna bon mainta. Prepara y

hiba cuminda y snack saludabel manera sandwich (pan volkoren) traha cu beleg manera pinda, jam, keshi of chuculati/muisjes (cu no ta dañá liher). Por hiba diferente fruta corta na pida pida manera appel, mandarin, wortel, nootjes of pretzels pa snack. Cuminda of snacks hasa no ta contene e nutrientenan esencial pa e mucha y nan tin cantidadnan halto di salo y vet. Percura pa e muchanan bebe hopi awa durante carnaval pa mantene nan mes hidratada durante carnaval. Juice of

refresco no ta hidratada y ta contene hopi sucu.

Ta recomenda pa no hiba muchanan bou di 5 aña Carnaval. Ban disfruta di Aruba su Carnaval 69 conscientemente y cu bienestar di nos muchanan ta na prome lugar. Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio di cuido salud hubenil na Departamento di Salud publico +297 522 4200.

## Polis a bay pa algun homber bebiendo alcohol den un supermercado y molestiando e damanan cu drenta

Diadomingo anochi a drenta informe di cu tin algun homber ta consumiendo alcohol den un supermercado y molestiando e clientenan femenino ora nan drenta, ora a pidi pa nan bay nan no kier a haci esaki, mesora a dirigi un patrulla na e sitio.

Na yegada di e patrulla a bin compronde cu nan a caba di bay un rato prome cu polis a yega.

Polis a sigui cu nan patrulla.





# A instala task force pa mehora biahe aereo den Caribe Hulandes

## Lo forma y implementa e vision comparti di DCCA

Dia 7 di november 2022 a celebra un ocasion historico ora a firma un memorandum (MOU) entre e islanan di Caribe Hulandes, Hulanda, e seis aeropuertonan di Caribe Hulandes y Dutch Caribbean Association of Airports. E MOU aki a formalisa un compromiso di e asociacion p'asina explora y establece un conexion aereo accesibel, eficiente y sostenibel entre Corsou, Aruba, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba. Pero mas especificamente, e ta pa explora y stimula uzo di emission-free powered flights pa opera dicho conexion aereo.

### Task Force pa DCCA

Manera acorda den e MOU, tur director ehecutivo di DCCA (Dutch Cooperation of Caribbean Airports) a determina e constelacion pa e Task Force. E task force lo tin e trabou pa desaroya un Joint Strategic Plan (JSP) pa mehora e conexion entre e islanan.

E task force ta conta cu diferente experto y profesional den aviacion cu Marieke Smit (Royal Schiphol Group) como director di e programa, Suzy Kartokromo (aeropuerto di St. Maarten) como director adhunto di e programa, Jo-Anne Meaux-Arends (aeropuerto di Aruba) y Peggy Croes (aeropuerto di Corsou) ambos lo ta encarga cu e desaroyo comercial, Christine Driessen (aeropuerto di Boneiro) lo ta encarga cu e infraestructura di aeropuerto/ stacion di carga y tur standard y Vishal Oedjaghir (aeropuerto di St. Eustatius y Saba) como experto den PSO (Public Service Obligation). Asina tur e islanan den Reino Hulandes ta debidamente representa y lo traha pa alcanza e obhetivo final di e MOU firma na november.

### Resultado di e Task Force

Na final di aña 2023, e task



force lo mester entrega e Joint Strategic Plan (JSP) cu indicacion cla di un forma cronologico di con lo alcanza e obhetivo final pa un red di conexion mas accesibel, eficiente y sostenibel entre e islanan.

Den e plan strategico mester tin lo siguiente:

- 1: E factibilidad y establecimiento di un centro di innovacion interinsular pa aviacion sostenibel, pa stimula y facilita e uzo di vuelo cu motor di cero emision pa e conexion aereo entre e islanan menciona.
- 2: E posibilidad-, medio- y medidanan pa por logra un fluho di pasahero cu fluidez, continuo y eficiente den e vuelonan interinsular na e aeropuertonan di e islanan CAS y BES, incluyendo e simplificacion di e rekisitonan di entrada/salida mediante e uzo di avance tecnologico den biometrics y identificacion digital entre otro.
- 3: Recomendacion tocante e cambianan necesario di ley, reglamento y cualkier policy relaciona cu e obhetivo final.
- 4: Recomendacion tocante con pa

haci cu e biahenan entre e islanan ta mas accesibel pa publico.

E progreso di e task force lo ta bou supervision di un Progress Committee, cu ta consisti di e Kingdom Countries Aviation Steering Group ('Regiegroep Luchtvaart voor de Koninkrijkslanden') y e directornan ehecutivo di e aeropuertonan cu ta cay bou DCCA. E Dutch Civil Airports Association tambe lo nombra un representante den e Progress Committee.

Joost Meijs, CEO di aeropuerto di Aruba y alabes presidente di DCCA comenta cu: "Ta fantastico pa mira cu colectivamente nos a logra defini un task force solido cu varios profesional den aviacion den Caribe y mundo. Mi ta convenci, cu hunto y cu e apoyo di tur e islanan y paisnan den Reino Hulandes, nos lo mehora e conexion interinsular den tur aspecto".

### Tocante DCCA

E Dutch Caribbean Cooperation of Airports (DCCA) ta un

cooperacion entre e seis aeropuertonan di Caribe denter di Reino Hulandes. E obhetivo di DCCA ta pa mehora e calidad general di cada aeropuerto individual pa medio di facilita asistencia mutuo y intercambio eficiente di informacion, transferencia di conocimiento y intercambio di experiencia cu e obhetivo di logra economia di escala. DCCA tin como obhetivo pa presenta diferente opcion di transporte aereo alternativo cu enfoke riba futuro, p'asina mehora e conexion entre e islanan di Caribe Hulandes.





# ELMAR TA SOSTENE FESTIVAL DI TUMBA CU CONTRIBUCION NA SMAC

1 februari 2023, Oranjestad - Stimula nos Cultura ta un componente esencial di e programa di 'Corporate Social Responsibility' (CSR) di ELMAR. Nos ta orguyoso di por sostene iniciativanan cu ta yuda promove nos patrimonio Cultural. Aruba su Festival di Tumba ta un evento importante cu ta trece nos comunidad hunto pa celebra musica y creatividad durante e Temporada di Carnaval.

Cu e donacion aki ELMAR kier yuda contribui na Festival di Tumba. Contribuyendo na un experiencia agradabel y memorabel pa tur esnan cu ta participa y asisti na e Festival. Nos deseo ta cu e contribucion aki no solamente lo sostene

e Festival, sino tambe inspira otronan pa uni cu nos den nos esfuersonan pa celebra nos Cultura.

ELMAR kier forma parti di e herencia musical di Aruba su Carnaval. 'Gago tin gana di canta awe, 'Bolonbonchi', 'Hari saca djente' ta djis un paar di nos herencianan musical pa nombra. Nos ta orguyoso di sostene Festival di Tumba y nos ta spera cu esaki por tin un impacto positivo riba Carnaval di Aruba.

Nos kier invita henter Aruba pa bin apoya un parti di nos cultura durante Aruba su gran Festival di Tumba. Alabes nos ta desea henter Aruba un temporada di Carnaval dushi, sano y sigur!



## Bon pa sa...cu bo por pasa un Carnaval dushi y sano

E palabra clave pa pasa un Carnaval dushi y sano ta yama 'bon preparacion'. Percura pa bo haya un hende pa cuida bo yiu chikito. Carnaval ta algo leuk pa nos como adulto pero no pa mucha bou 5 aña.

Si bo tin pensa di bay cu e yiunan cu ta mas grandi, e ora ta bon pa bo proteha nan oido door di uza earplugs. Bo mes tambe mester uza earplugs pa asina no perde bo oido. Corda e yiu teenager pa haci escogencianan responsabel: proteha su mes contra malesanan sexualmente transmiti y



embarazo hubenil.

Cumpra un bon sunblock y -si ta posibel- hasta bisti un flanel manga largo. Regularmente hunta e sunblock. Si ta na bo alcance para den sombra of hiba un parasol. Hiba hopi awa y bebe constantemente pa

e curpa keda bon hidratada. Sigura cu bo yiu tin un bon luga pa sinta y cu e ta den bo bista constantemente pa nada no pas'e. Hiba cumindanan saludabel, preferiblemente cu bo mes a traha na cas. Den caso cu ta bay bebe alcohol, corda busca un persona pa stuur auto pa bo.

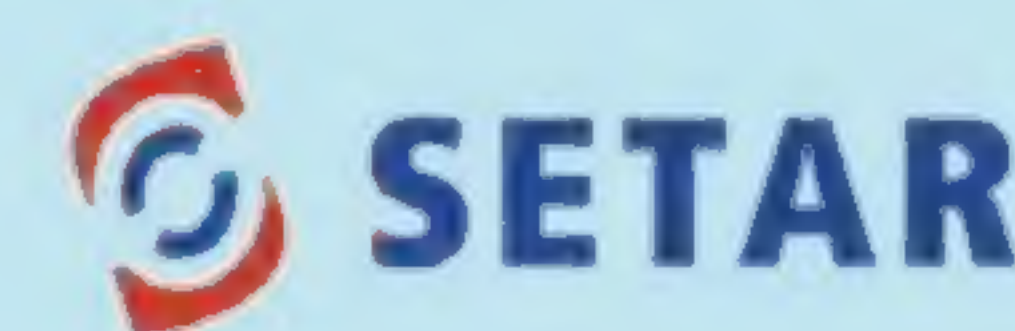


### ANUNCIO

SETAR ta informa cu tur su oficinanan y teleshopnan lo ta cera:

• **Diabierna 3 di februari 2023**

E Kiosk na Airport y e Contact Center ta keda duna servicio orario normal. Pa cualkier pregunta por yama 114 of Whatsapp na 597-9999.





# Minister di Deporte Endy Croes a presencia evento deportivo hunto cu Rey Willem-Alexander, Prinses Amalia y Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt



Diamars atardi, Minister Endy Croes hunto cu Su Mahestad Rey Willem-Alexander, Prinses Amalia y Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt tabata presente na e evento di futbol organisa pa Arubaanse Voetbal Bond (AVB) na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E academia di AVB a duna un bunita demostracion di futbol.

E deportistanan a ricibi Rey Willem-Alexander y Prinses Amalia cu un caluroso bonbini. Minister Endy Croes hunto cu Presidente di

AVB Sr. Randolph Lacle a haci entrega di uniform deportivo di Seleccion Nacional di AVB na Rey Willem-Alexander y Prinses Amalia. Durante e evento deportivo tabatin diferente seccion, unda cu Rey Willem-Alexander, Prinses Amalia, Gobernador Alfonso Boekhoudt y Minister Endy Croes a pasa na cada stacion riba veld di Compleho Frans Figaroa pa combersa cu e hobennan di e academia.

Na final, Minister Endy Croes hunto cu Rey Willem-Alexander,



Prinses Amalia y Gobernador Alfonso Boekhoudt a presencia e

wega di futbol di seleccion femenino contra seleccion masculino. Sigur un

atardi memorabel pa nos hobennan.



# Aruba Lifeguard Foundation a keda funda



, Februari 2, 2023 - Recientemente na oficina di Notario Ralph Yarzagaray a keda funda oficialmente Aruba Lifeguard Foundation. E meta di e fundacion y su miembronan ta pa brinda asistencia di prome auxilio na e playanan principal di Aruba. A firma pa e fundacion Sr. Michael Robert, Sra. Valery Eman y Sra. Desireën Rosel. Tur tres ta lifeguard certifica. E idea ta pa pronto e fundacion cuminsa acerca instancianan importante pa haya nan contribucion.

E fundacion lo enfoca na mantene playanan door di supervisa bishitantenan y brinda asistencia den prevencion y control di incidente y peligernan cu por presenta na playanan pa asina combati casonan lamentabel di hogamento entre nos hendenan local y turista. Aruba Lifeguard Foundation tambe lo enfoca na fomenta y consentisa comunidad, turista y tur esnan cu ta bishita nos playanan ariba topico manera seguridad, peligernan di lama y asistencia den caso di incidente.

Presencia di Lifeguard ta sumamente importante pa un

comunidad especialmente na islanan cu ta rondona cu awa. No solamente ta salba bida den caso di incidente pero ta preveni pa casonan di hogamento sosode na prome luga.

Segun estadistica, hogamento ta un di e causanan principal di fayecimento di turista Mericanonan den extranhero. Anualmente, un averahe di entre 15% pa 20% di fayecimento no-natural entre (turista) Mericano den extranhero tabata consecuencia di hogamento. Hopi di casonan aki ta debi na falta di familiaridad di entorno y tambe influencia di alcohol. Muchanan cu ta landa den playanan of instalacionnan acuatico sin supervision of adultonan cu ta landa bao di influencia di alcohol tin un riesgo hopi halto di hoga.

Pues, seguridad y prevencion mester ta di maximo prioridad pa motibo cu casonan di hogamento no-fatal (si no fayece) por causa daño interno di organo manera daño di cerebro, daño di memoria, ta reduci funcion cognitivo y por crea discapacidadnan pa bida largo pa e victimanan.



Miembronan di e fundacion ta gradici Notario Sr. Ralph Yarzagaray pa su contribucion y tambe na Sr. Aldrich Croes cu a motiva e grupo di Lifeguards

pa organisa nan mes den un fundacion cu por yuda salba bida di nos hendenan y di nos bishitantenan na nos playanan.



# Minister Geoffrey Wever: Mester traha na e condicionnan necesario pa avansa desaroyo sostenibel na Aruba

Recientemente Minister Geoffrey Wever, como Minister di Desaroyo Sostenibel, a reuni cu representantenan di Sustainable Development Goals (SDG) Commissie y afdeling Sustainable Development Planning di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI) tocante e proximo pasonan den implementacion di e SDG Framework di United Nations.

Desde 2015 Aruba a adopta e Metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni cu Agenda 2030 pa desaroyo sostenibel. E Agenda 2030 ta metanan mundial pa desaroyo sostenibel basa riba e principionan di Derechonan Humano y “Leave no one behind” den cual ta crucial pa alcanza harmonia entre tres elemento esencial di desaroyo sostenibel: crecimiento economico, inclusion social y proteccion di medio ambiente.

E Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) ta consisti di 17 metanan riba cual paisnan ta traha pa alcanza den nan contexto nacional. E metanan ta: 1. Caba cu pobresa; 2. Caba cu hamber; 3. Salud y bienestar; 4. Enseñansa di calidad; 5. Igualdad di genero; 6. Awa limpi; 7. Energia limpi y economico; 8. Trabou decente y crecimiento economico; 9. Innovacion y infraestructura; 10. Reduci desigualdad; 11. Barionan y comunidadnan sostenibel; 12. Produccion y consumo responsabel; 13. Accion riba clima; 14. Bida bou awa; 15. Bida riba tera; 16. Paz, husticia y institucionnan fuerte; 17. Partnership pa logra e metanan.

E siman aki e Resident Coordinator di United Nations pa Aruba, Corsou. St. Maarten, Trinidad & Tobago y Suriname, lo bishita Aruba hunto cu diferente otro representante di organisacionnan di United Nations lo bishita Aruba. United Nations ta un partner strategico



internacional importante den implementacion di SDGs.

Minister Geoffrey Wever: “Aruba conoce diferente plannan y iniciativanan pa avansa desaroyo sostenibel. Importante ta pa traha tambe na e condicionnan necesario pa avansa desaroyo sostenibel na Aruba, manera conscientisacion

nacional over kiko SDGs ta, fortifica partnerships strategico nacional y internacional, mehora procesonan gubernamental

y priorisacion den cuadro di e recursonan (financiero y humano) limita”.





Minister Geoffrey Wever:

# Gradiciendo Su Mahestad Reina Maxima pa su entusiasmo pa cu e Agri Fund

Aruba ta un isla cu un cultura rico y un historia den agricultura. Aunke cu e industria aki no ta uno cu ta crece rapidamente, ta importante pa yuda e personanan cu tin e vision y e deseo di start un business den e ramo aki. E Agri Fund ta un iniciativa importante pa yuda e entrepreneurs y agripreneurs realisa nan soño y haci nan business un exito.

Agri Fund ta un proyecto colectivo entre Minister Ursell Arends y su ministerio di naturalesa, conhuntito cu Minister Geoffrey Wever y su ministerio di asuntonan economico y desaroyo sostenibel. Agri Fund ta establece un colaboracion entre gobierno di Aruba hunto cu Qredits Aruba, cual pronto lo bira un realidad! E meta ta pa yuda e personanan aki start nan business y haci nan mas competitivo den mercado. Ademá, e fundacion aki ta yuda stimula e industria agriculturnan y crea mas oportunidad pa e personanan di Aruba a traves di financiamiento.

Awe nos tabata tin e honor pa bon bini Su Mahestad na Koolman Family Farms pa presencia un ehempel positivo di e tipo aki di colaboracion pa stimula industria agriculturnan na Aruba. Koolman Family Farms ta un ehempel di un business cu a haya sosten di Qredits Aruba pa crece y bira exitoso. E inversion den e negoshi aki a resulta den producto di calidad, un miho bida pa e agricultornan y un impacto positivo riba e comunidad.

Su Mahestad a demostra su aprecio pa e importancia di e industria agriculturnan y e iniciativa di Agri Fund pa yuda e personanan realisa nan soño. Nos ta gradici Su Mahestad pa su entusiasmo y compromiso pa cu e desaroyo di Aruba.

"E Agri Fund ta un ehempel di loke por wordo logra pa medio di colaboracion entre gobierno



y sector priva. E iniciativa aki ta muestra cu ta posibel pa yuda e entrepreneurs y agripreneurs realisa nan potencial y crea un futuro mas sigur pa e industria

agriculturnan na Aruba", Geoffrey Wever ta comenta.

Di parti Minister Geoffrey Wever y Minister Ursell Arends, ta gradici

Su Mahestad Reina Maxima pa su entusiasmo y aprecio pa cu e Agri Fund. E ta un honor pa nos, y sigur pa famia Koolman, pa por a ricibi un bishita Real.



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA S.V. UNISTARS CU NAN 35 AÑA DI EXISTENCIA Y EXITOSO FERIA DI BARIO

Riba Dia di Betico, S.V. Unistars a celebra 35 aña di existencia y en conexion cu e celebracion a organisa nan di cuater edicion di famoso FERIA di BARIO, despues di casi 5 aña. Minister Endy Croes tabata presente na unda a felicita directiva di S.V. Unistars y gradicinan pa e excelente trabou cu nan ta haci pa deporte y muchanan di Pos Chiquito y henter pueblo di Aruba. Unistars ta un ekipo di futbol funda pa sr. Roy Croes (q.e.p.d) na aña 1986. E meta di Unistars ta pa tene e muchanan di bario for di caya.

E FERIA di BARIO a cuminsa for di oranan tempran di mainta na e tereno na Pos Chiquito cu un 'hike' sigui pa diferente weganan di futbol unda cu ekiponan La Fama, Brazil Jrs, San Luis y S.V. Unistars a participa. Tambe tabatin diferente weganan popular e.o. core den saco, wega di dart y paintball.

E meta di e feria ta pa recuada fondo pa e club pa realisa algun proyecto manera e.o. lanta cura di e veld. Minister Endy Croes a enfatisa cu tabata reina un tremendo ambiente familiar cu weganan popular pa mucha. Finalisando Minister Endy Croes ta felicita directiva di S.V. Unistars cu e bunita FERIA di BARIO.

Como tambe ta gradici pueblo di Aruba specialmente e bario pa sostene e evento.





# British Airways ta bishita Aruba Airport Authority N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a yama Bon Bini na Team Operacional di British Airways (BA).

Durante di e bishita, e Team di British Airways, a wordo ricibi pa Srs. Joost Meijs, CEO, Jurgen Benschop, COO, Sra. Barbara Brown, CRDCO, Jo-Anne Meaux Arends ABDE, y Manager di Operación, Srta. Marylou v/d Linden. Tambe tawata presente CEO di Aruba Tourism Authority, Sra. Ronella Croes y CMO, Ms. Sanju Luidens.

E delegashon di British Airways dirigi pa Sr. Ian Blackman, Vice Presidente pa Florida, Latino America, y Caribe a ricibi tur e ultimo informacion referente e logistica operacional di aeropuerto como introduccion di inicio di nan servicio di London pa Aruba. E delegacion operacional di BA tambe a conta cu representacion di Sra. Patrice Skerritt, Director Regional di Aeropuertonan, Sra. Sonia Kanda, Manager di Proyecto y Sr. Wayne Crump, Station Maintenance Manager (Engineering).

Durante e bishita, e team a ricibi un tour di aeropuerto, incluyendo Terminal y Rampa. Cuminsando 26 di maart 2023, BA lo bula pa Aruba durante e aña, riba Diahuebs y Diadomingo cu un stop na Antigua.

Tocante AUA Airport AUA Airport ta un di e aeropuertonan mas ocupa den region Caribe cu mas di 24 diferente aerolinea operando pa Aruba contribuyendo na mas cu 2.5 miyon pasahero pa aña (prome cu COVID) y cu buelonan pa 26 diferente destinacion rond di mundo. AUA Airport ta opera stabiel cu mas di 95% di su bishitantenan cu ta bin pa vakantie di cual 77% ta for di Merca y Canada, 10% for di Latino America, 8% for di Europa y 4% for di Antia Hulandes te cu november 2022. AUA Airport



ta reconoce cu esaki ta danki na e economia stabiel, clima politico, hospitalidad, poblacion diversifica y siguridad general di nos isla. AUA Airport ta sigui expande y mehora su facilidadnan

pa mantene su posicion como un di e aeropuertonan mas innovado den region.

Conoce mas di loke ta pasando na AUA Airport y dor di bishita [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)

y connecta cu AUA airport riba [Twitter.com/Aruba\\_Airport](https://twitter.com/Aruba_Airport), [Facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport), [Instagram.com/arubaairport/](https://instagram.com/arubaairport/) and [Linkedin.com/ArubaAirport](https://linkedin.com/ArubaAirport).

## HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

**APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI  
HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE,  
E TA POSIBEL:**

**ESAKI TA NOS CUENTA:**

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**

**BANCO: RBC**

**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO,  
MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**





# Avianca lo bula non-stop fo'i Medellin pa Aruba

Avianca a anuncia benta di ticket p’e ruta temporal aki cu lo cuminsa bula desde dia prome di juni proximo. E compania lo opera 4 vuelo pa siman, ofreciendo mas di 1.000 asiento den e avionnan di e modelo Boeing A320, cu capacidad di entre 150 pa 180 pasahero. E ruta aki ta bin adicional n’e 7 vuelonan actual cu Avianca tin di Aruba-Bogota. Cu e rutanan aki e dos paisnan ta conecta cu 44 frecuencia pa luna.

“Nos ta sigui fortalece nos red y ta bet riba e potencial di Medellin y Aruba, dos destino den e region cu ta conta cu gran potencial. Nos ta stimula e conexion y e turismo pa e isla y Caribe”, tabata palabra di Rolando Damas, director di benta di Avianca pa Norte America, Centro America, Caribe y Europa.

Itinerario pa e ruta Medellin-Aruba-Medellin\*: \*Operacion ta depende di aprobacion gubernamental, ora local.

“Nos ta hopi contento cu e expansion di vuelo pa Aruba, asina ta ofrece mas alternativa di conexion p’e biaheronan. Cu e lansamento di e ruta nobo aki, ta duna e biahero no unicamente un opcion pa vakantie sino un opcion pa ta mas cerca di negoshi y desarroyo cu e mercadonan internacional. Mi ta felicita y alabes gradici Avianca como un socio estrategico pa nan colaboracion y pa e trabou cu nos a realisa hunto cu Avianca y Aruba pa expande e rednan di conexion den Sur America. Nos ta sigur cu e ruta nobo aki lo ta exitoso y aeropuerto di Aruba ta comprometi pa colabora cu e aerolinea pa haci esaki posibel”, asina Jo-Anne Meaux-Arends, Aviation Business Development Executive pa aeropuerto di Aruba a sigura.

Awendia e clientenan di Avianca ta conta cu opcion pa mas di 130 ruta, 3.800 vuelo pa siman y mas di 600.000 asiento pa siman cu ta conecta cu 24 pais den America y Europa.



Ruta	Vuelo	Ora di salida	Ora di yegada	Frecuencia
Medellín-Aruba	AV114	10:35	13:20	Diamars, diahuebs y diadomingo.
	AV114	9:15	12:00	Diasabra
Aruba-Medellín	AV113	14:30	15:10	Diamars, diahuebs y diadomingo.
	AV113	13:10	13:50	Diasabra

Algun di e opcionnan di conexion internacional di e aerolinea ta: Cancun y Ciudad de México (México), Guayaquil y Quito (Ecuador), New York, Orlando, Miami (USA), Madrid (España), Punta Cana (Republica Dominicana), San Jose (Costa Rica), entre otro.

Ticket ya caba ta disponibel riba e app, website of a traves di bo agencia di biahe preferi.  
Foto: Alvin Croes

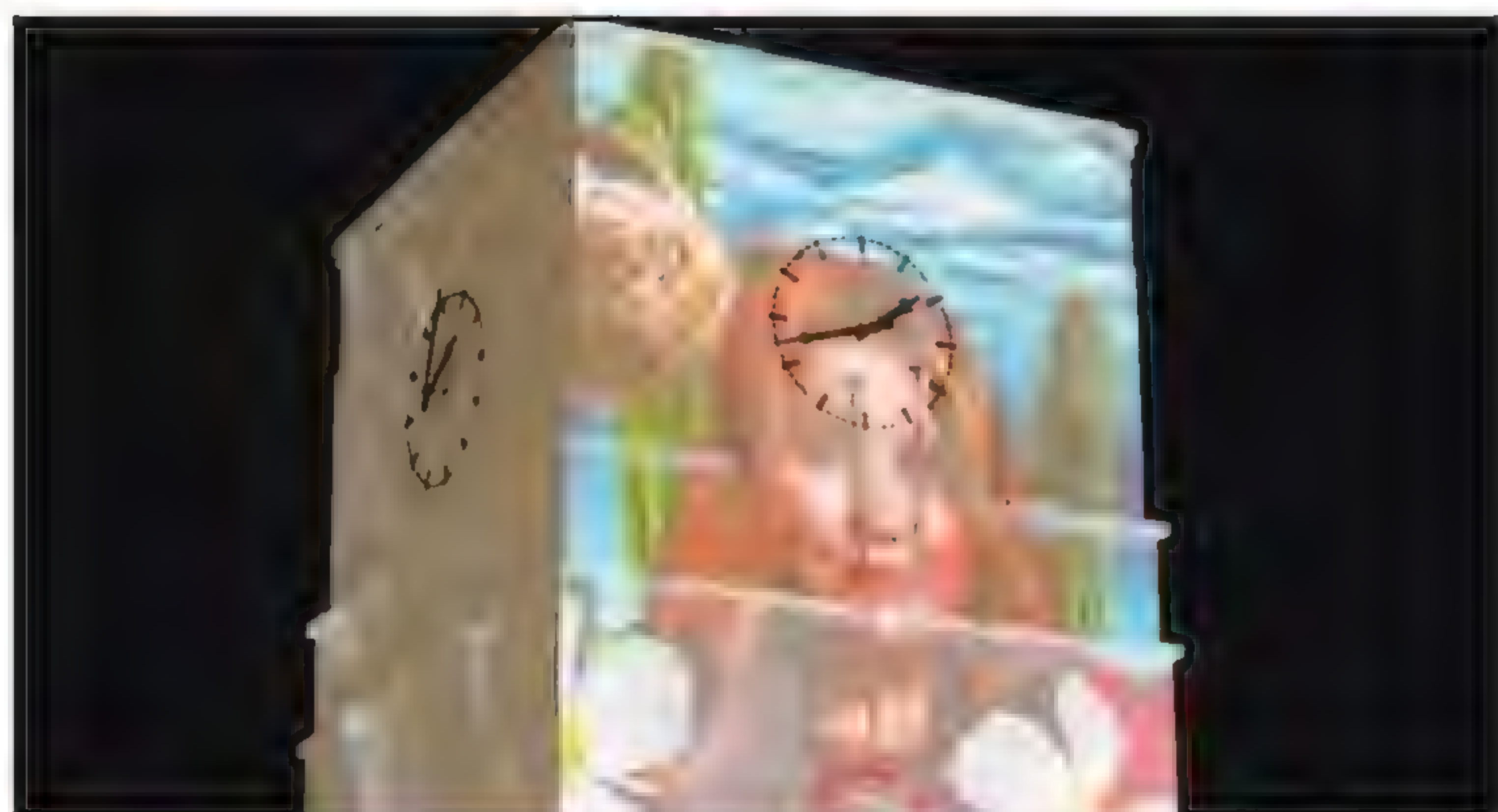
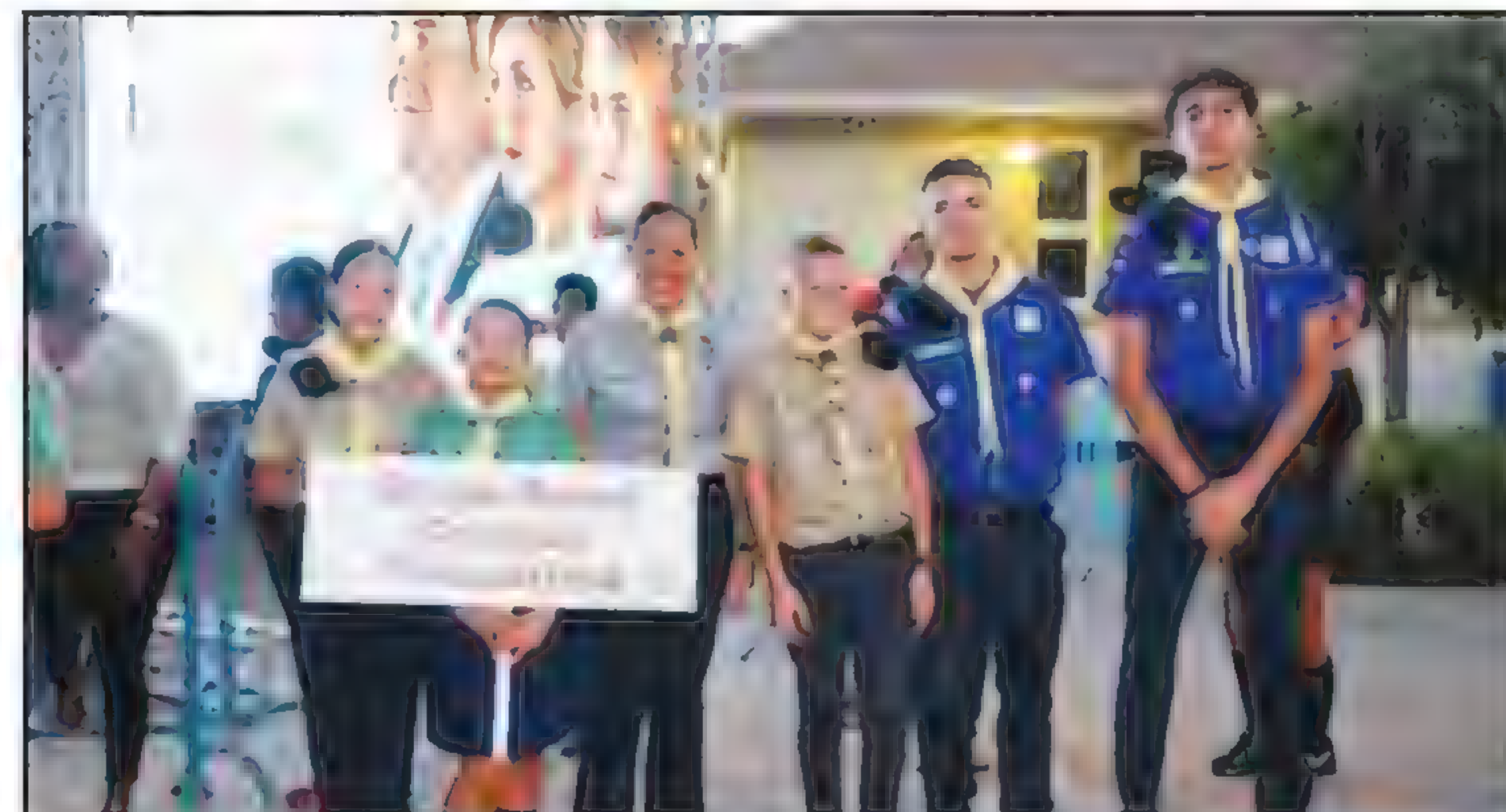




# Minister Maduro na ocasion di e Bishita Real: PLAZA PADU TABATA YENA CU CREATIVIDAD ARTISTICO Y ALEGRIA DI NOS HOBENNAN DI SCOUTING Y CLUB DI DEPORTE



Riba e di dos dia di e Bishita Real, e Famia Real a bishita Plaza Padu cu tabata scenario pa musico, artesano y hobennan di diferente grupo di scouting y deporte topa cu e Famia Real prome cu nan bay disfruta di e show di Bon Bini Festival na Fort Zoutman.



Cu hopi alegria e muchanan a cera conoci cu e Rey, Reina y Princesa cu a pasa saluda nan. E Famia Real a tuma tempo tambe pa admira e obranan di arte di nos artistanan local, mientras cu e scenario tabata ta yena cu baile y musica.



Na caminda pa Bon Bini Festival e Famia Real por a admira un bunita 'mapping' di potretnan di SA Princesa Amalia proyecta riba e toren di Fort Zoutman na honor di e Princesa su prome bishita na Aruba.



Minister Maduro ta gradici tur instancia y persona cu a haci e evento aki un exito, specialmente e Comision Real cu a prepara e bunita programa na Plaza Padu.







# Van di Botica di Servicio na candela

St.Christoffelbergweg/  
Forthuevelstraat - Diaran-  
son den oranan di mainta  
polis y brandweer a sali pa  
un auto na candela.

Na yegada di polis nan ta  
pidi si brandweer por yega  
mas lihe.

Tawata trata di un Van di  
Botica di Servicio y se-  
gun nos a compronde e lo  
tawata tin remedi den dje  
tambe.

E chauffeur mes a sali ok  
di e incidente aki.

Ariba imagen por mira cu  
e candela a start parti di-  
lanti destruyendo esaki.  
Brandweer na yegada a  
paga e candela.



Polis mester a zorg pa

takelwagen yega y move e  
auto di caminda.

No ta conoci kiko por a  
causa e candela y tampoco

cuanto remedi a bay perdi  
den e caso aki.

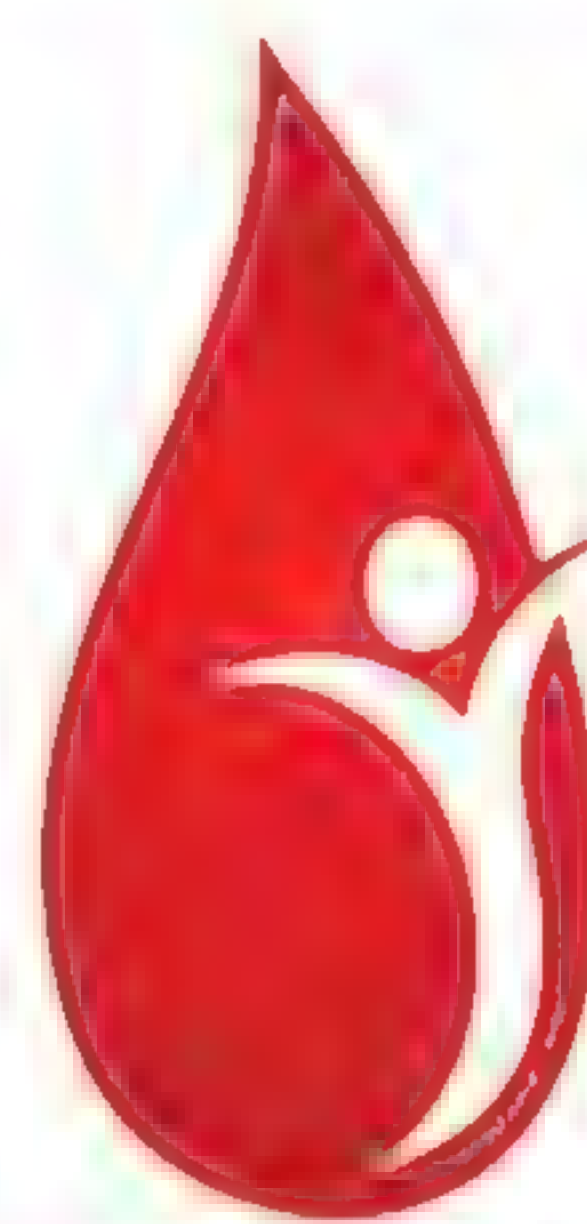
## Paga bo cuenta online ta facil



Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

STICHTING

**BLOEDBANK**  
ARUBA



## BO SANGER TA SALBA BIDA!

☎ 587 0002

f StichtingBloedbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)





## SOMALIA

# Baidoa, el epicentro de la crisis de hambre mundial

Cercada por los radicales de Al Qaeda, la población somalí se convierte por enésima vez en el epicentro de una posible hambruna que recupera la triste memoria de la que sacudió la zona en 2011 y 1992. Miles de desplazados huyen hacia la localidad.

La tía de Shukri Abdinur, Rugia Mohamed, tuvo que recurrir a sus familiares para que le "prestaran" un carromato tirado por un burro.

Así la transportó hasta el hospital. La familia de Abdinur huyó hace nueve meses de la región de Bakool.



## OCEANÍA

# Encontrada la diminuta cápsula radioactiva que se perdió en una carretera de 1.400 kilómetros en Australia

"Hemos encontrado literalmente la aguja en el pajar", comunicó Emergencias

Era como buscar una aguja en un pajar. Con la diferencia de que una aguja no emite una radiación equivalente a 10 rayos X por hora, ni puede causar quemaduras a quien esté muy cerca. Ese era el principal peligro de la cápsula ra-

dioactiva que se perdió en la vasta región de Australia Occidental y cuya búsqueda se convirtió casi en una cuestión de Estado en el país oceánico.

La búsqueda ha llegado este miér-



coles a su fin.

"Hemos encontrado literalmente la aguja en el pajar", comunicaron los servicios de emergencia tras confirmar que la cápsula había

aparecido en un costado de la carretera donde se cree que cayó hace dos semanas. No era un trabajo sencillo: el tramo de carretera donde se creía que podía estar era de 1.400 kilómetros.

## ESTADOS UNIDOS

# Tres bomberos y otros dos policías de Memphis, implicados por la brutal muerte de Tyre Nichols

Cinco agentes negros ya han sido retirados y acusados de asesinato del joven afroamericano de 29 años

Durante la tarde del lunes, se conoció que un sexto policía de Memphis fue suspendido, dijeron las autori-

dades. El agente Preston Hemphill, como los otros cinco acusados de homicidio, fue

separado del cargo "al comenzar la investigación sobre la muerte de Tyre Nichols", dijo Kim Elder, portavoz de la policía de Memphis. Hemphill, que entró a la policía en 2018, está suspendido "a

la espera del resultado de la investigación en curso". Más tarde, en un nuevo comunicado publicado el



lunes por la noche en Twitter, la policía anunció la

suspensión de un séptimo agente, sin identificarlo.



# Loke ta di Dios ta sigui crece



4 di october 1998 dia cu Divino Niño a wordo corona. Hesus a manifesta su mes na un señora casa y mama di un yiu, yama Valerie, despues e a bin haña dos yiu mas. Un susto grandi pasobra e no tabata compronde ta kico ta pasando. Un si a wordo bisa na e pregunta “Bo kier traha pa Mi y mi Iglesia?”. Un Vidente a nace, pa ta e mensahero di nos Señor.

E coronamento di Divino Niño ta, cu Hesus ta rey di mundo, rey di nos tur y cu den su bista nos tur ta chikito.

E bunita regalo aki a wordo ofreci na nos tur pa medio di nos Vidente. Modanza tabata e lugar unda nos Vidente tabata biba y un capilla chikito a wordo construi pa tur esnan cu kier a bishita e lugar pa busca un of otro solucion pa nan bida. Y nos por bisa cu hopi cos bunita a sucede na Modanza entre otro combercion pa Catolico Romano,



sanacion, multiplicacion di chuculati pa bisa algun di nan. Mientras cu tur e cosnan aki tabata sucede nos Vidente a cuminsa busca un otro lugar cu Señor tabata preparando ya caba pa varios tempo. Asina mes nos Vidente a core Aruba rond y a termina su biahe riba e tereno di Koyari, unda cu nos Señor a manda su señalnan cu ta esaki ta e lugar cu e kier. Desde e dia ey, Koyari a bira e lugar di Aparicion, oracion y peregrinacion. Antes e lugar aki tabata un cunucu yena cu matanan di fruta y a duna hopi fruta pa e tempo ey, pero awor ta un otro tipo di fruta ta wordo cosecha aki riba, fruta di amor, pordon, combercion pa bisa algun di nan.

E crus grandi ta esun cu prome a wordo poni aki riba, pa transforma e lugar aki den e ultimo 24 año den e paraiso di Señor aki na tera, unda e dos Curasonnan inseparabel ta graba riba e tereno aki pa tur eternidad.

Despues di e crus a bin e pedestal di Mama Maria y e prome imagen di La Birgen di Gracia di Aruba, mientras tanto a cuminsa cu e construccion di e Kapel Creacion di Mundo henter.

Despues a sigui cu e construccion di e pedestal di Hesus. Un Brasileiro a keda encarga pa traha e imagen di Mama Maria y e mesun persona a traha e imagen di Hesus cu ta un replica di e imagen cu tin riba sero na Brazil.

Despues a sigui tur e otro pedestal nan cu diferente Santonan riba nan. E imagennan di e Santonan a bin di Venezuela y Colombia, y e imagen nobo di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus, nos Amigo y Salvador. E prome imagen di La Birgen a bay Washington na Vi-



dente su cas y e imagen di Hesus a haña un otro lugar riba e tereno mes riba un pedestal banda pabou di e tereno.

E trabou den e 24 añanan aki tabata inmenso, e principalnan tabata pa converti e hendenan, soluciona problemanan den famia, entre mayornan y nan yiunan, kita e cadena cu tin e yiunan di Dios mara, baña hende cu awa bendiciona, papia cu e carnenan cu a desvia di e caminda di berdad, yuda hendenan cu ta posei, yuda hende pover, hende cu no tin cuminda, hende cu no tin paña.

Tambe a bishita paisnan cu Hesus y Mama Maria kier pa Vidente bishita pa plama e devocion di Hesus, nos Amigo y Salvador y La Birgen di Gracia di Aruba pa tur eternidad. Ademas cu Koyari ta nos lugar di refugio, e tereno bendiciona a duna hopi fruta bunita, entre otro sanacion, combercion, liberacion, transformacion, hende di otro religion ta comberti bek pa Catolico, siña nos stima, pordona, yena nos cu alegria, amor y guia nos. E tereno no tabata refugio di e fielnan Rubiano so, sino tambe di e stranheronan cu a bin di peregrinacion.

Asina mes e grupo The Voice of Jesus a ricibi hopi bishitanan lokaal y di afo cu a bin busca nan refugio riba e tereno di Koyari, y mi por bisa cu hopi milager a pasa riba e tereno aki.

Awor e tereno d Koyari ta cera, pasobra e donjonan a pidi e terreno bek.

Dios ta amor, E ta Misericordioso, E ta stima tur su yiunan cu ta manso y humilde di curason. Awor mas cu nunca e grupo The Voice of Jesus, tin forsa y ta sigui den nomber



di Hesus proclama e bon noticia pa esnan cu mas mester di dje. Loke ta di Dios ta sigui crece y ningun hende por caba cu ne, unda cu tin oracion Hesus ta memey di nan. Hesus ta luz di mundo y unda cu tin scuridad e Luz aki ta dreठा. Nos alma ta alegre, pasobra Christo no ta mara na un lugar so, e ta move y baila cu nos den tur su libertad y ketobay ta E Luz di Mundo cu ta dreठा den e curasonnan cu ta invitele dreठा, y duna nos bida, amor y mas sabiduria tur dia. Danki pa lesa e comunicado di prensa aki, skirbi pa un di e fielnan cu ta bishita Modanza. Danki Ruman Gilberto.







## Francia: un 'decálogo' antirracismo para superar sus fantasmas

El Gobierno galo aprueba un plan nacional con 80 medidas para luchar contra el racismo y las discriminaciones

El pasado mes de diciembre, un diputado del partido de Marine Le Pen (Reagrupamiento Nacional) le gritó a otro de origen africano, en mitad del Hemiciclo y mientras éste pronunciaba su discurso: "Vuélvete a África". El diputado, una "anomalía dentro del grupo" parlamentario, según la formación ultraderechista, fue

amonestado y sancionado por su comportamiento racista.

También en diciembre un hombre mató a tres personas de origen kurdo en un tiroteo en el centro de París. El agresor fue detenido y su objetivo, según declaró él mismo, era matar cuántos más kurdos mejor.



La primera ministra francesa, Elisabeth Borne, junto a otros dirigentes

### GUERRA DE UCRANIA

## Boris Johnson desvela su conversación con Putin: "No te quiero herir, pero con un misil tardaría un minuto"

El ex 'premier' británico revela en un documental de la BBC cómo el presidente ruso le amenazó a principios de la guerra

"Boris, no te quiero herir, pero con un misil tardaría solo un minuto"... Fue la amenaza lanzada por el presidente Putin a Boris Johnson, en su última conversación telefónica, según revela el

ex premier en un documental que emite este lunes la BBC. Pese al contenido explosivo de la "llamada extraordinaria", el propio Johnson le quita pólvora: "Por el tono relajado en que me



lo dijo, y esa especie de desapego que parecía tener, creo que estaba simplemente jugando con mis

intentos de convencerle para que negociara".

### ORIENTE

Blinken reitera el apoyo de EEUU a Israel contra Irán:

## "No puede tener nunca un arma nuclear"

El jefe de la diplomacia estadounidense se hace en su encuentro con Netanyahu un llamamiento a la calma ante las tensiones entre israelíes y palestinos

"Irán no puede tener nunca un arma nuclear", aseguró Blinken antes de acusar: "Desde hace tiempo,

el régimen iraní apoya el terrorismo que ataca a israelíes y a otros y ahora proporciona drones que Rusia usa

para matar a civiles inocentes ucranianos.

A cambio, Rusia proporciona sofisticadas

armas a Irán".

El endurecimiento de la posición de Washington hacia Teherán se debe tanto a sus drones suicidas en manos de Moscú como al fracaso de la negociación para reactivar el acuerdo nuclear.





# Kuminsamento ofishal di e aserkamento interministerial di e Kódigo di Protekshon

Simbolikamente ku un dede primí riba knòpi minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia huntu ku su kolega

minister Sithree van Heydoorn, Shalton Hato en Dorothy Pietersz-Janga a duna inisio pa ku implementashon

di e Kódigo di Protekshon. E direktor di UNICEF di Hulanda, mevrouw Suzanne Laszlo, tabata presente na e

kick-off. E la duna un palabra di apresio pa ku e aserkamento interministerial di e Kódigo di Protekshon i di e

resultadonan ku konhuntamente a wòrdú lográ.

E Kódigo di Protekshon ta parti di aserkamento integral ku gobièrno di Kòrsou ta uza kontra di maltrato di

mucha i violensha relashonal. Banda di konsientisashon riba formanan positivo di formashon pa mucha i

lantamento di un punto di registrashon nobo, e kódigo di protekshon ta un akshon importante pa ku un

manera konstruktivo pa por señalá maltrato di mucha i bringa violensha relashonal den un fase prematuro i

pa parale na tempu. E Kódigo di Protekshon ta un kódigo ku ta bai wòrdú uza dor di grupo di profes

shonan na Kòrsou ku ta aktivo den e sèktor di bienestar, enseñansa, salú i hustisia. Ku e Kódigo di Protekshon lo traha palabrashon

fiho, kon e profesionalnan por identifiká maltrato di mucha i kon ta atende ku violensha relashonal. Siguiende

pa sa ki pasonan mester tuma pa por invitá un situashon ku no ta seif òf kon direktamente por para e



maltrato.

Ta e intenshon ku den un futurp serkano ku tur e profesionalnan por apliká e Kódigo di Protekshon aki. E ta

konta pa profesionalnan ku ta traha direktamente ku mucha i adulto, manera dòkternan di kas,

speshalistanan, trahadonan ku ta den kuido, verplegster, dosentenan o maestronan di skol i trahadonan

soshal i otro profesionalnan ku ta aktivo den bèlt.

Pa por prepará tur e profesionalnan aki pa ku e manera nobo di traha Ministerio di SOAW a instalá un ekipo

di implementashon. E ekipo aki ta konsistí di e lidernan di trayekto di kada ministerionan envolví. Por meshona: señor Erel Everiz di ministerio di SOAW,

señora Indra Melfor i señor Carlos Brazil di ministerio di OWCS, señora Naphtaly Boerleider di ministerio di GMN i señora Xavienne Jordan di ministerio Hustisia.

Señor Stan van Haaren i Lydia Janssen di UNICEF Hulanda ta enkarga ku e parti di duna sosten tekniko i

huridiko. E ekipo di implementashon ta wòrdú presidí pa señora Elly Hellings ku ta fungí komo kordinador nashonal.

Den e periodo ku a pasa e ekipo di implementashon a prepará un 'strategia di kambio' pa asina por prepara e

profesional ku ta traha den bèlt mas mihó ku ta posibel. E meta final di e ekipo di implementashon ta ku entrante aprèl 2024 e Kódigo di Protekshon lo a keda

kompletamente introdusí i e ta operashonal. Esakinan ta nifika ku tur e profesionalnan ku ta traha den bèlt konose e kódigo bon, anto ku nan por apliké na un

manera efektivu. Pa por logra esaki mester tuma diferente tipo di akshon promé. Un kondishon importante ta pa por realisá aprobashon di e lei di Kódigo di Protekshon

na tempu. Entre tantu e ekipo di implementashon a kuminsa ku e promé trayekto di preparashon i ta desaroyá e

kuadro lei pa por yega na introdukshon di e Kódigo di Protekshon. E ekipo ta resibí sosten den esaki di un asina

yamá wetgevingsjurist ku ta di UNICEF Hulanda. Un di dos trayekto ku e ekipo ta kanando ta pa deliña e kódigo den sinku paso na un manera simpel. E ta

fungí komo un guia ku por yuda tur e profesionalnan, pa nan sa kon nan tin ku reashoná na e mesun manera den kada kaso ku surgí, kon ta indentifiká maltrato di

mucha i tambe pa sa kon tin aktua kontra di violensha relashonal.

Durante ehekushon di e trabaonan di ekipo di implementashon lo mantene un kontakto intensivo entre e

lideran di trayekto di kada ministerio (manera ya meshoná) den relashon ku e diferente grupo di profesionalnan. Esaki ta tuma

luga pa inventarisá i pa wak kiko tin mester pa por implementá e Kódigo di Protekshon. E lidernan di trayekto kada uno lo bai

hiba kombersashonnan entre otro riba un base individual ku e profesionalnan ku ta traha den bèlt, pero tambe lo hiba dialogo na mesa

den grupo. Lo bai duna i organisá entrenamien to pa gruponan di profesional.

Pa kada grupo lo bai instalá un 'supervisor di kódigo'. Esakinan ta profesional ku ta traha i ku tin eksperensha di bèlt kaba. Nan ta bai haña bijscholing komo eksperto riba e tereno kon ta atende ku maltrato

di mucha i tambe pa siña kon ta aktua kontra di violensha relashonal. Basá riba e eksperensha nobo aki e

'supervissornan di kódigo' aki, despues na nan burt lo bai duna sosten na nan koleganan, kon nan por apliká e kódigo na un manera efektivu.

Pa sòru ku tur informashon pa ku e Kódigo di Protekshon ta aksesibel, riba termino kòrtiko ta lansa un wèpsait: [www.kodigodi-protekshon.com](http://www.kodigodi-protekshon.com). E wèpsait ta fungí komo plataforma digital pa por duna sosten na e grupo di profesionalnan. Tambe e ta duna un bista di e sinku pasonan di e Kódigo di Protekshon komo un

guia pa hinka den praktiká, spliká na un manera simpel. Ta publiká e lei di e Kódigo di Protekshon riba e wèpsait. Tambe ta pone remetidonan di notisia publiká den prensa, anunsionan dirigí na e grupo di profesionalnan pa asina nan por registrá pa e diferente entrenamien tonan ku ta bai wòrdú organisá. E ta bai

duna un panorama di tur e instanshanan relevante ku ta duna sosten den e area soshal. Tambe ta publiká datonan di kontakto di e supervissornan di kódigo. Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)

Pa mas informashon por tuma kontakto via email: [info@kodigodiprotekshon.com](mailto:info@kodigodiprotekshon.com)



# Beneficios del vinagre de manzana

El nombre en latín del vinagre: vinum acre, es decir “vino agrio” este líquido es básicamente un ácido acético diluido, su origen en principio estuvo vinculado a la gastronomía, pero su fama ha crecido por sus propiedades antisépticas y desinfectantes.

Entre los tipos de vinagres que existen en el mercado, destacamos el de manzana se obtiene a partir de la fermentación de la sidra.

Su sabor es menos ácido que el vinagre de vino, debido al dulzor que le entrega la manzana.

Aunque suele usarse para aderezar las ensaladas, pescados y mariscos. Hoy en día se conoce que muchas de sus propiedades son altamente efectivas para la salud.

## Propiedades del vinagre de manzana

Este producto diluido en agua es excelente ya que contiene potasio, calcio, magnesio, vitamina C y E.

Es antioxidante, antiinflamatorio y antimicrobiano, por lo que es utilizado para ayudar en el tratamiento del acné, enfermedades cardiovasculares y prevenir el envejecimiento.

## Estómago

Este producto contiene pectina, una fibra soluble que disminuye la absor-

ción de carbohidratos en el intestino y ayuda a mejorar la digestión.

Además ayuda a equilibrar el pH del estómago y mejora los reflujo, la acidez y el ardor que pueden producir algunos alimentos.

## Reduce el azúcar en la sangre

Existen algunos estudios que indican que el ácido acético puede ayudar a reducir el azúcar en la sangre. Recomiendan añadir dos cucharadas de vinagre



en un vaso de agua y tomar dos veces al día, puede ser en el almuerzo y la cena.

## Retención de líquido

Es ideal para desintoxicar los riñones y eliminar cualquier líquido que puede

tener el cuerpo.

## Vinagre para perder peso

Beber una pequeña cantidad o tomar un suplemento antes de las comidas ayuda a reducir el apetito y quemar grasas. Sin embargo, hay que dejar claro que los resultados son ba-

jos, se puede perder muy poco.

## Ayuda a mejorar el dolor de los pies

Remoje los pies en vinagre de manzana durante 30 minutos, coloque en un recipiente una parte de vinagre de manzana con 4 partes de agua. Repita





# FUNDACION PARKE NACIONAL ARUBA (FPNA) A COLABORA CU ARUBA TOURISM AUTHORITY (A.T.A.) PA PROTEHA E DUINENNAN NA SASARAWICHI



Trabounan a keda cla pa asina proteha e naturalesa sensitivo di duinen.

Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) como un Fundacion independiente encarga cu e conservacion y maneho di areanan terrestre y marino proteha na Aruba, ta comparti cu e trabounan pa conservacion di e duinennan na Sasarawichi a keda cla. Pa hopi aña caba, e recurso nan natural di e area aki ta bou presion di off-road driving (ORD) cu ta contra ley cu ta stipula cu no mag di core riba santo blanco. E trabounan di conservacion pa limita e acceso di vehiculo motoriza a cuminsa dia 5 di December 2022 y a keda finalisa dia, 23 di December 2022. E limitacion di acceso motoriza tin como proposito pa proteha y conserva e duinennan di Sasarawichi y asina trece bek e vegetacion y habitatnan natural pa diferente especie. E proyecto di conservacion aki ta financia danki

na Aruba Tourism Authority (A.T.A.), mirando e importancia di conserva y proteha e area aki. Como parti di A.T.A. su tarea di mercadea y maneha Aruba como destino turistico, tin diferente proyecto cu A.T.A. ta inverti aden. Ta trata aki di proyectonan tanto di mehoracion di producto como tambe proyectonan di desaroyo di producto. E proyectonan aki ta alinean cu e maneho nacional di turismo. Asina por bisa cu di A.T.A. su gastonan pa mercadeo, entre 5% y 10% ta bay na nos producto turistico y e restante ta bay na mercadeo internacional.

Aruba ta e unico isla den Caribe Hulandes cu tin duinen, y nan ta hunga un rol masha importante den e sistema ecologico di Aruba. Duinen ta un sitio importante pa diferente especie cu ta usa e area aki pa por ehempel pone webo y cria nan yuinan. Esakinan ta especienan

nativo manera Aruba su cuater especie di turtuga di laman, Patrishi, Shoco, Coneu y Cododo. E area di costa ta un habitat importante pa parhanan migratorio, manera pa Sternchi pone nan webo. Tambe e duinen ta habitat pa hopi diferente mata cu ta proteha na Aruba manera Banana shimaron, Banana di rif, mata di druif, cadushi, breba, tuna y bushi. FPNA diariamente ta ricibi notificacion di vehiculonan motoriza cu ta core riba e duinennan y e santo ta wordo comprimi cu ta causa cambio den e vegetacion y bestianan ta obliga di busca refugio.

Di robes pa drechi: Especienan native manera e Patrishi y e Coneu

A opta pa cera e duinen cu baranca paso esaki tin menos impacto pa e medio ambiente y tambe ta muestra hopi mas natural den e paisahe compara cu uzo di materialnan artificial cual den termino largo lo rekeri mas mantencion.



Cu tempo, e vegetacion di e duinen lo cuminsa crece bek y e barancanan lo ta forma parti natural di e paisahe.

E decision di limita acceso motoriza lo yuda proteha y conserva e duinennan y asina duna un chance pa e duinen sigi engrandece y e vegetacion hunto cu habitatnan bini bek. Conservacion di naturalesa ta rekeri colaboracion, regulacion y maneho na un nivel nacio-

nal pa asina no tin mester di cera tur e areanan natural protehi fisicamente.

Duinen ta keda un lugar special pa Aruba y FPNA kier encurasha localnan y bishitantenan pa goza di e naturalesa diverso cu Aruba tini den un manera sostenibel pa asina conserva naturalesa pa futuro generacionnan.



# NUMBER SOLO De Pueblo LOTTO 3



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 31 Jan 2023 Anochi

<b>CATOCCHI</b>	
Sorteo # 7857	
9226	
9228	
1912	
<b>MULTI X</b>	
FP	
<b>BIG 4</b>	
Sorteo # 6901	
1167	
<b>DIFF</b>	
Sorteo # 1606	
3447	
<b>ZODIAC</b>	
Sorteo # 5660	
4737	
Leo	
<b>LUCKY 3</b>	
Sorteo # 590	
783	
<b>MULTI X</b>	
X3	

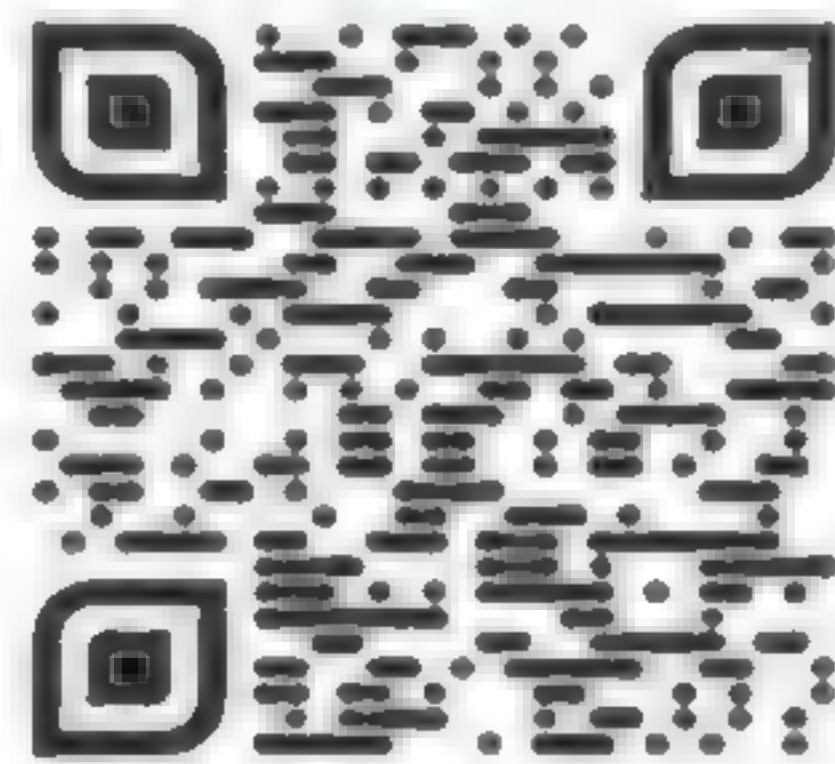
<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 12.00	

<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 6020	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
10 x Match 4	70.000,-
268 x Afl. 8.00	

<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1529	Mega Ball: 12
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
3 x match 4	
29 x Afl. 500.00	1.875.000,-
461 x Afl. 50.00	
585 x Afl. 15.00	

<b>MEGA</b>	Afl. 2.775.000,-
-------------	------------------

<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 31 Jan 2023 Merdia

<b>CATOCCHI</b>	
Sorteo # 3814	
3161	
6213	
1136	
<b>MULTI X</b>	
X2	
<b>BIG 4</b>	
Sorteo # 3814	
5277	
<b>DIFF</b>	
Sorteo # 1870	
9080	
<b>ZODIAC</b>	
Sorteo # 3814	
0680	
Piscis	
<b>LUCKY 3</b>	
Sorteo # 688	
427	
<b>MULTI X</b>	
X2	

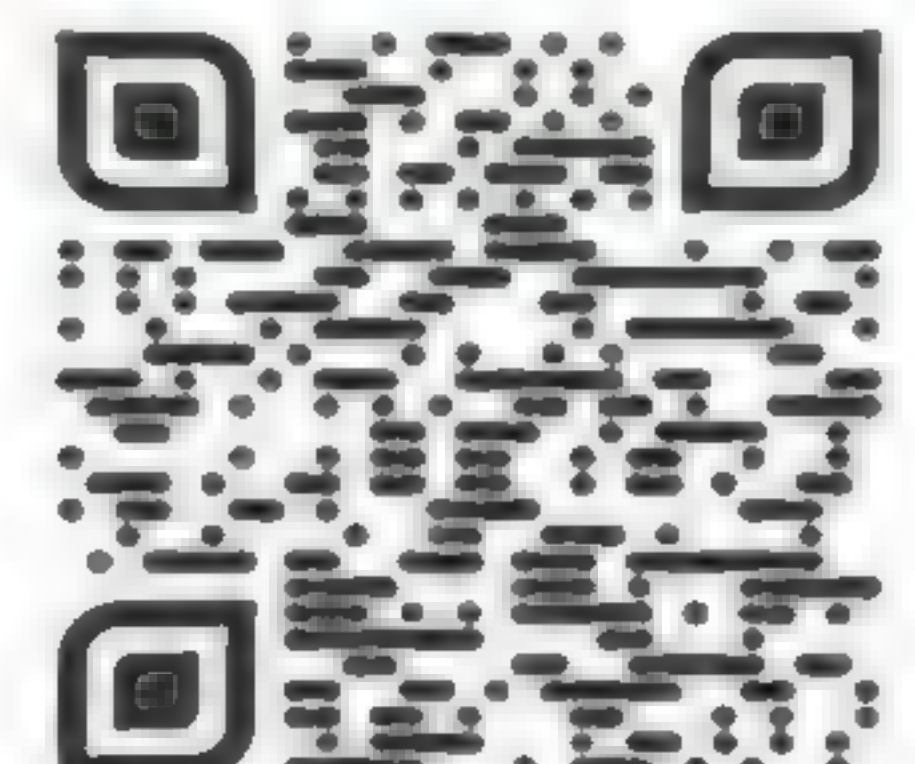
<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 12.00	

<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	68.000,-
0 x Afl. 8.00	

<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500.00	1.650.000,-
0 x Afl. 50.00	
0 x Afl. 15.00	

<b>MEGA</b>	Afl. 2.450.000,-
-------------	------------------

<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



LEY CU TA LIMITA UZO DI PRODUCTIONAN DI

## TABACO

PROTEHANDO SALUD PUBLICO

6 Ta prohibi pa vende of duna productonan di tabaco na personanan bou di 21 aña

SOLO De Pueblo HALA ROSEA LIBREMENTE



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 30 Jan 2023 Anochi

<b>CATOCCHI</b>	
Sorteo # 7856	
9368	
7782	
2268	
<b>MULTI X</b>	
x3	
<b>BIG 4</b>	
Sorteo # 6900	
0750	
<b>DIFF</b>	
Sorteo # 1605	
6157	
<b>ZODIAC</b>	
Sorteo # 5659	
6710	
Tauro	
<b>LUCKY 3</b>	
Sorteo # 589	
627	
<b>MULTI X</b>	
Fp	

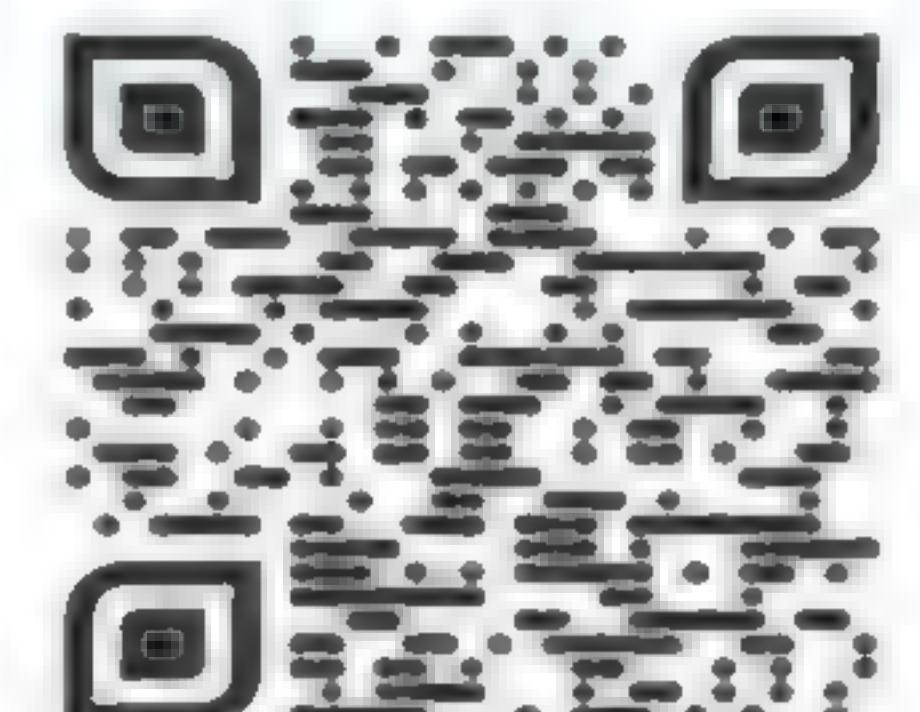
<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 12.00	

<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 6019	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
6 x Match 4	68.000,-
137 x Afl. 8.00	

<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500.00	1.650.000,-
0 x Afl. 50.00	
0 x Afl. 15.00	

<b>MEGA</b>	Afl. 2.450.000,-
-------------	------------------

<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

## TUR LOCUAL TA BON PENSAMENTO, TA BINI DI DIOS

Hopi biaha ora nos ta tende hende papia y nos ta puntra di unda e pensamiento nan ey ta sali, pasobra normalmente un hende mester pensa prome cu e papia y ora e ta papia cosnan negativo cu ta contra boluntad di Dios, nos ta comprende ta ken ta dirigi su pensamentonan.

Nos pensamiento ta algo masha delicado, cu nos no por permiti e enemigo maneha, pasobra e lo causa desaster den nos bida, pasobra prome cos e ta yena hende cu malisia di un forma cruel, cu bondad ta aleha for di nan.

Hopi hende ta esclavo di diabel sin nan sa, pasobra asina cu bo mente ta contra e Berdad y Bondad bo ta bira esclavo di diabel, y ta solamente Cristo Hesus por librabo.

Loke ta sali for di hende, esey ta loke ta contamina hende.

Pasobra for di paden, for di curazon di hende, ta sali mal pensamiento, fornicacion, ladronisia, matamento, adulterio, hechonan di cudishi, y maldad, tambe engaño,



sensualidad, envidia, calumnia, orguyo y bobedad. Tur e maldadnan aki ta sali for di paden y ta contamina hende. (Marco 7:20-23).

Laga nos tur corda cu: E Lei di Señor ta perfecto, e ta restora alma, e testimonio di Señor ta fiel, e ta haci hende simpel bira sabi. (Salmo 19:7).

Senor ta haci hende simpel bira sabi, esaki ta nifica cu asina hende tin pensamiento di violencia, suicidio, atraco, matamento, orguyo, arogancia, ladonisia, corre auto burachi, vengansa, cherchamento di Dios, inmoralidad den tur sentido, ta bobedad hende ta practicando, e cosnan ey no ta bini di Dios.

Asina un hende mes por saca afo cual ta e spirito cu ta e ta permiti pa dirigi su bida, pasobra tur hende por escohe entre:

Entrega nan bida y nan curason y kere den Cristo

Hesus manera Dios ta bisa den Juan 3:16 y asina ricibi bida eterna, y laga Spirito Santo dirigi nan bida. (Romanonan 8:14).

Of rechasa Cristo Hesus y entrega nan bida na maldad, inmoralidad y scuridad, laga diabel dirigi bo bida y asina muri y dren ta fierno pa eternidad. (Revelacion 20:15).

Ta tempo pa nos tur haci oracion constantemente, mirando con e maldad ta hala nos hubentud bay cune, y con hende grandi cu mester sa mihor, diariamente ta proclama cu nan boca, contra e palabra y principianan di Dios.

E trabao di rescate ta hopi grandi pasobra di berdad, nos mester ta uni pa asina guia nos hubentud den e bon caminda, pasobra locual ta sosode cu violencia na scol y pafor di scol ta hopi serio. Tin hopi hoben cu no por bishita tur bario.

E nivel di violencia y mal pensamiento ta hopi halto, y mester di hopi oracion den cas di famia, pa kibra cu e ola di scuridad aki, pasobra ora e nivel spiritual den famia baha, pa motibo di falta di oracion, y e famia cu no ta congrega ningun caminda, e enemigo ta tuma dominio den cas.

Finalmente rumannan, tur loke ta berdadero, tur loke ta honorabel, tur loke ta husto, tur loke ta puro, tur loke ta bunita, tur loke ta di bon fama, si tin algun birtud, si tin algo

digno di alabansa, laga esakinan ocupa boso mente. (Philipensenan 4; 8).

Ta esaki ta e palabra cu cada mayor mester pusha den cabes di su yiu, pasobra e palabra aki tin mas balor, cu tur fiesta, cu un telefon, of un keds di marca, un scooter, y hasta un auto, pasobra e palabranan aki por scapa su bida, y tambe scapa bida di un otro persona.

Tin hopi terapia pa yuda nos hubentud, pero no lubida, si nos no hinca Dios aden ta tempo perdi.

### TA HUUR UN APARTAMENTO

NA MACUARIMA 105 SANTA CRUZ, DOS CAMBER, BANJO, SALA, CUSHINA VERANDA. ALF 550, SIN DEPOSITO METER APART Y CORIENTE, SIN MEUBELS, NO PETS

TEL: 560-8536  
TEL DI CAS: 586-7275



# Clasificados

AUTOS

INMUEBLES

ARTICULOS

NEGOCIOS

SERVICIOS

EMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia  
Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na  
585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez**

# Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu e luz di Cristo ilumina boso bida y hogar

Simeon a bendiciona nan y bisa Maria, su mama:’E mucha aki ta destina pa pone hopi hende na Israel cay y hopi otro lanta. Lo E sirbi como un señal controversial’ Lucas 2:34

Awe ta cuarenta dia despues di Pasco, e fiesta di presentacion di Hesus den Tempel. Awe nos ta celebra e encuentro luminoso entre Hesus y e humanidad. Awor Simeon por muri na paz, pasobra el a mira e señal prometi, cu ta e salvacion pa henter humanidad. Yena di bida y alegria, e ta confia plenamente den Dios, pasobra e ta wak cu su bida tin sentido. Dios no a manda Su unico Yiu pa e caida di niun hende, pero hopi persona, pa nan mesun maldad y nengamento boluntario pa ricibi y obedece Hesus, por cay. Hesus a bin pa e salvacion di tur hende, pero Simeon a profetisa loke ta pasa como consecuencia di e incapacidad y terkedad di hopi hende. Riba e mesun dia aki ta celebra desde e siglo IV e fiesta di candelaria, pasobra Hesus ta luz di mundo y e ta ilumina tur nacion.

Oracion: Mi Señor y mi Dios, Señor, mi ta kere cu Abo ta e Yiu di Dios, e unico Salvador, e Luz di mundo. Yuda mi pa mi no sigui cay den pica, pero pa mi lanta y sigui Bo den luz. Amen.



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MON- TON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad, y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio

cu e no por wordo scondi mas, pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon. (Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu, pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social. (2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta, bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona. (Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa: Ken cu bisa "Bobo" lo ta culpabel pa bay den candela di fiero. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro, y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa: Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios. (Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos



relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa: Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas, oficina, scol, etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no perdona, Dios tampoco ta perdona nos, un hende cu no ta perdona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta perdona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu perdona y laga los, for di e cosnan bieuw, pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios. (Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende perdona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida. (Lucas 6



### PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAHUEBS 02 DI FEBRUARI 2023, 18:00 ORA

#### TEMPO:

AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 35 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:41 PM

SUBIDA DI SOLO : 7:05 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA:  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
E AREA DI PRECION HALTO RIBA ATLANTICO LO SOSTENE  
UN BIENTO MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE DEN RAFAGA  
RIBA REGION LOCAL. E AIRE TRANSPORTA PA REGION LOCAL  
LO CONTENE SUFICIENTE HUMEDAD PA PONE DE BES EN CUANDO  
MAS NUBIA FORMA Y PASA RIBA REGION LOCAL, PRODUCIENDO  
LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE DURANTE  
PROXIMO 24 ORA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, 1 PIA OF MENOS.  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1 PA 2 PIA.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
GENERALMENTE MODERA, ENTRE 3 PA 5,  
LOCALMENTE 6 PIA.

#### AVISO/ ALERTA:

TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU  
CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA  
Y RIBA LAMA HABRI

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 23 / 3.6 MM  
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 2.3 MM  
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24 / 2.8 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO  
TE BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST  
Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25



# Consecuencianan di drumi cu lens den wowo

Yega cansa despues di tabata henter dia ariba abao y unico cos cu bo kier ta descancer. Pero bo ta lubida di kita bo lensnan. Kico ta pasa ora cu nos lubida di kita nos lensnan?

Según un estudio publica pa FDA, ora cu nos uza contact lens, ta necesario pa sigui, 'al pie de la letra' e cuidu cu e specialistanan ta indica pa evita complicacionnan di salud.

Cuidu di contact lens:

- Aplica cu mannan limpi: ta hopi importante cu ora cu bo ta uza lens bo haci esaki cu bo mannan limpi. De lo contrario bo lo por contamina e lens.
- Preferiblemente uza e ringvinger ya cu esaki tin menos forza
- Haci e lensnan limpi cu'n likido special, dependiendo si nan ta hard of soft-lens: Si nan no wordo haci

limpi cu'n likido special, bo por dañá e lensnan. Kico ta pasa si mi drumi cu mi contactlens? En realidad ta depende di e oxigeno cu bo lensnan tin, entre mas oxigeno nan tin, miho. Si bo drumi cu contactlensnan, pa un lapso cortico di tempo, of pa un solo anochi eigenlijk e no lo mester trece mucho complicacion mas cu irritacion den wowo.

Pero si bo pasa e tempo, es decir, mas di un dia, e lo por provoca un infeccion ocular, por ehempel: conjuntivitis.

Sintomanan:



- wowo ta core awa
- wowonan ta bira cora
- kimamento di wowo
- stof den wowo
- vision wazig (den algun caso)

E uzo di contact lens ta cada biaha mas comun,

ya cu e ta un alternativa poco invasivo pa mehora e vision. Pero si nos no ta cuida e lens, esaki por ta contraproducente. Expertonan ta recomenda pa semper saca e lens prome cu drumi. Miho preveni, cu lamenta.

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos atenshon, sosten, consuelo y forza durante bida, enfermedad, tempo difícil cu fayecimento y despedida di nos defunto stima:

**CATARINA JULIANA HENRICUS**  
Mihor conosí como JULIANA

Boso muestra di atenshon ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a contribui cu Koningin Wilhelmina kankerfonds Aruba, tur cu a manda flor, krans, carchi, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Un danki tambe na staff, personal y habitantenan Cas Di Mi Chepa,  
Dr. Marije Jansen, Top 95.1 FM y Aurora Funeral Home.

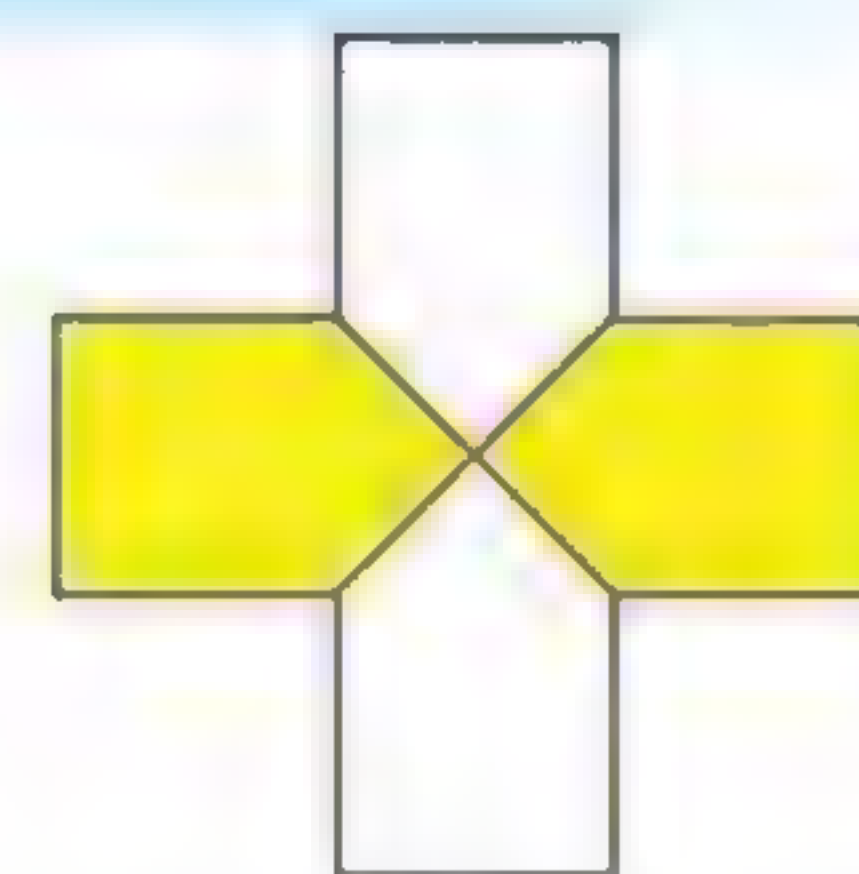
Alabes nos ta invita famia, amigo(a) nan, bisiña y conocirnan  
pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa  
Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.

Diasabra 4 di februari 2023 pa 7pm

Dialuna 6 di februari 2023 pa 7pm

Diaranzon 8 di februari 2023 pa 7pm

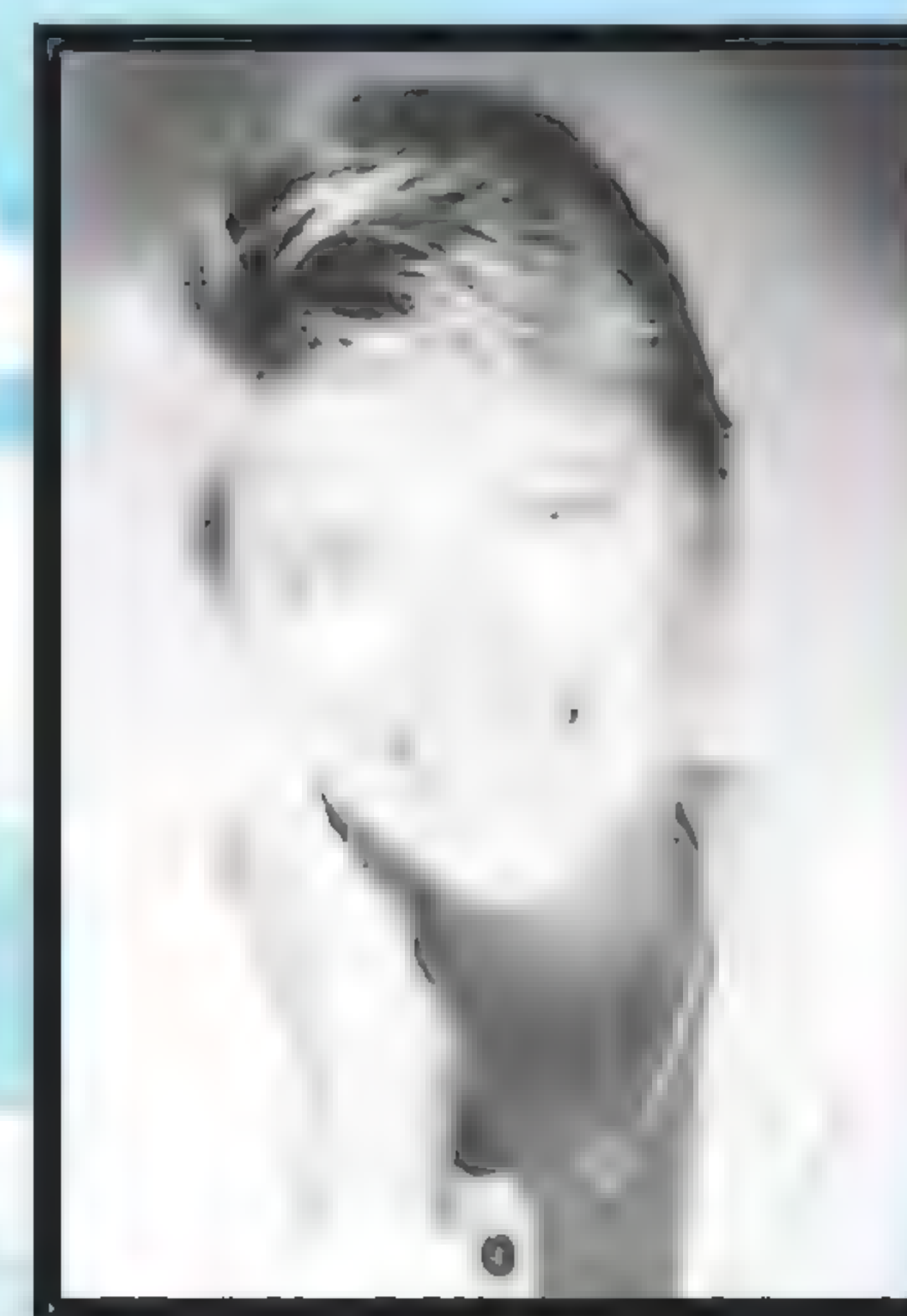
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:



**Sra. Myriam Ingrid Amber Roos**

Ruman di nos Voorzitter sr. Edwin Roos

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Myriam drumi dushi den brasa di Señor.



## Fiesta di Presentacion di Hesus den Tempel na Misa Inmaculada Concepcion, Santa Cruz

Diahuebs awor, dia 2 di februari pa 7:00pm lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa recorda Presentacion di Hesus den Tempel na Herusalem, tambe yama Fiesta di Birgen di Candelaria.

Cuarenta dia despues di Su nacemento, Maria y Hose a bay Tempel pa ofrece Hesus na Dios y eyan a topa cu Simeon, un homber husto y deboto cu tabata warda riba Esun yama "Consuelo di Israel". Spiritu Santo tabata cu ne y asina e tabatin e privilegio di mira Hesus, e Mesias priminti, e Salvador y Luz di Mundo prome cu su wowonan sera.

Pastor Jairo Maduro y Pader Jose Miguel Nava ta invita tur famia y specialmente esnan di su parokia pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki. E mes anochi lo clausura e temporada di Pasco di Nacemento di Hesus cu seramento di e pesebre.

Trece un bela cu Pastor lo bendiciona durante Misa. Masha danki di antemano.

Fraternalmente,

Den number di Pastor Jairo Maduro  
Pastor di Parokia

Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO  
Yama  
585 9500

Manda nos un e-mail na  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



Entrega tur dia te den bo port'i cas



Cuerpo Policial di Aruba tin e tristo deber di participa e fayecimiento riba diasabra 21 januari 2023 di nos collega,  
Coordinator Planning di Districto Oranjestad:

Subinspector primera clase,



sr. Rigoberto R. Tromp

Nos ta desea hopi forza na su senora, yiunan, demas famia y conocirnan den e momento doloroso aki.

Cu sr. Rigo sosega na paz.

Na number di staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba.





### "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia  
jen di miedo i temor ta temORIZABO  
cuanto biaha mi no a pidi bo confia  
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.  
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey  
pa consola bo curason jen di tristesa  
ora ta orando ami ta sinta mey mey  
scuchando bo bos pidiendo judansa.  
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta  
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami  
pa bo tur cos a bai malo i aki duda  
a dreña bo curason sin consultami.  
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor  
mi Paz mi yiu homber a entrega  
pa kita tur tristesa, miedo i dolor  
creando speranza pa sigui truinfa.  
Nunca duda den mi promesanan  
rikesa i banidad no ta pa eternidad  
si bo sigui confia den mi palabranan  
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta  
di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

## INVITACION ACTIVIDADNAN RELIGIOSO 2-4 FEBRUARI NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas ta invita tur parokiano, deboto y pueblo di Aruba en general pa asisti na S.S. di Misa diahuebs 2 februari dia cu Iglesia ta recorda Presentacion di Hesus den tempel y Fiesta di Birgen di Candelaria. Lo tin 2 S.S. di Misa pa 8'or mainta y Misa Solem pa 7'or anochi. Durante tur 2 Misa lo bendiciona belanan special cu por wordo cumpra despues di cada S.S. di Misa y diahuebs prome cu Misa. Ta resa Santo Rosario mainta 7.20 y atardi 6.20.

Diabierna 3 februari prome diabierna di luna S.S. di Misa pa 7'or anochi sigi pa Rosario di Dibino Misericordia canta y Exposicion y Adoracion cu Santisimo. Ta resa Santo Rosario pa 6.20 pm.

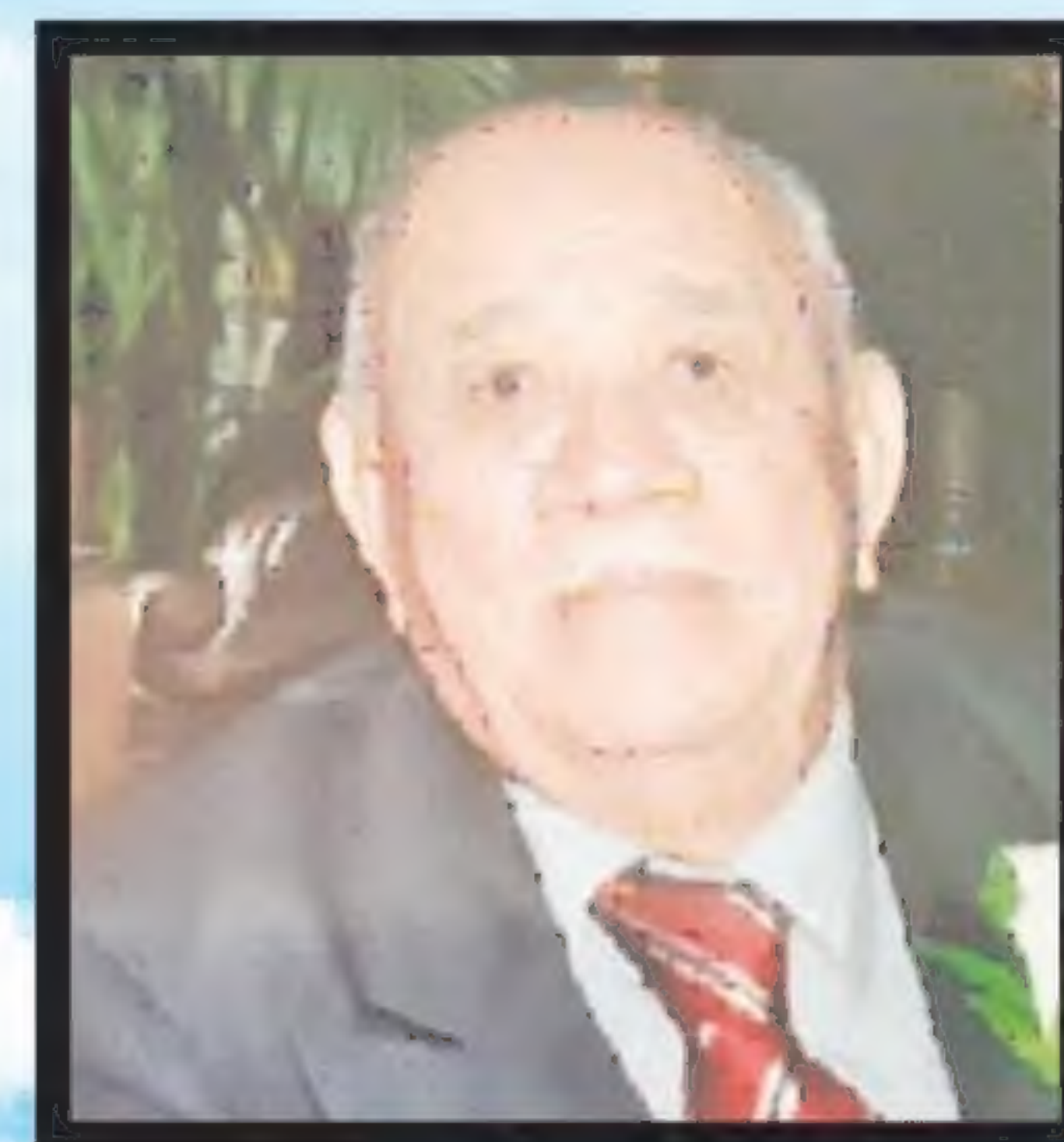
Diasabra 4 februari prome diasabra di luna. Misa na Honor di nos Dushi Mama Maria ta pa 8'or di mainta. Comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria ta resa Santo Rosario pa 7.15 am den 5 idioma. S.S. di Misa anochi 7'or ta manera customer y ta resa Santo Rosario pa 6.20 pm.

Rumannan laga nos acudi na Birgen di Candelaria pa proteccion di tur calamidad, problemanan familiar y personal.

Amen

## Gradicimento / Invitacion

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a muestra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos di esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



### Antonio Brete miho conoci como "Tony"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carhi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Pro-Catedral San Francisco di Asis na Playa

Diasabra 4 di februari 2023 pa 7'or di anochi

Bogso) presencia lo ta altamente aprecia



Mi no a muri. Ta p'esey mi no a bisa ayo. Mi a djis habri mi halanan y bula bay.  
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso. Keda uni cu otro.  
Esey lo ta un alegria pa mi alma. Mi ta stima boso tur. Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso tristeza pero confome cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta:

Petra Kelly-Trimon

Cariñosamente yama tambe Mama, Oma, Mamam, Petronica  
Na edad di 83 aña  
\* 22 september 1939 – + 25 januari 2023



- Viuda di:

Su yiunan:

Su nieto- y nietanan:

Su bisanieta:

Su mama:

Su tata:

Su rumannan:

Mescos cu yiu:

Su amiganan y amigo:

Su ihanan:

Su pelukero:

Su ayudante:
- + Patricio “Hose” Kelly

Harold “Roy” Kelly y Cynthia Kelly-Dirksz

Meverly “Sharina” Romano-Kelly y Eric Romano

+ Sheila Suzette Kelly

Sharlyze Romano y Gregory Croeze

Ryson Paskel

Joacim Kelly

Seaghen Paskel

Shantee Romano

Mionzanin Paskel

Eldrick Diaz y famia

Noadiah Diaz

Amelia Croeze

+ Novita Brete-Dijkhoff

+ Fabian Trimon

+ Joon Trimon y famia

+ Rosa Kock-Trimon y famia

+ Olga Loefstop-Brete y famia

+ Andres Brete

Henny Brete y famia

Eddy Brete y famia

Ina Vrolijk-Brete y famia

Olivia Brete

Miranda Boekhoudt-Brete y famia

Elvira Trimon y famia

Beatriz Dijkhoff, Vera Kelly-Ruiz, Juanita Jacobs, Elvia Winterdaal y famia, Harold Brons winkel y famia

Edlin Figaroa-Trimon, Esther Luidens

Ricky Kelly

Sharon Wedderburn

Su sobrino- y sobrinanan, omo- y tantanan, primo- y primanan, ihanan, swa- y cuñanan, bisiña- y amistadnan.  
Famianan na Aruba y Hulanda: Kelly, Romano, Dirksz, Paskel, Trimon, Kock, Dijkhoff, Brete, Vrolijk, Boekhoudt, Loefstop, Croeze, Kransen, Diaz, Figaroa, de Cuba, Donata, Curie, Saladin, Trinidad, Richardson, Aponte, Maduro, Tromp, Croes, Henriquez, Jacobs, Ramos, Bergen, Winterdaal, Luidens, Bronswinkel, Ruiz

Nos ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma luga diahuebs, dia 2 di februari 2023.

Por compaña nos for di 1 or na Royal Funeral Home. For di 2 or atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y pa 4:30 or lo sali pa santana Catolico na Noord.

Anochi di condolencia: diaranson, dia 1 di februari, 7:00 – 9:00 pm na Royal Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.





	7		6					
	9		5		3		1	7
				1				
	8						4	3
		2				6		
4	5						7	
				3				
7	4		2		5		6	
					4		2	

			8		1			
						4	3	
5								
				7		8		
						1		
	2			3				
6							7	5
		3	4					
			2			6		

Sopi di Letranan

L	L	E	N	V	A	U	S	L	M	A	P	S	S	P	L	V	L	W	X
H	P	G	V	Z	N	I	S	A	T	O	N	E	D	K	C	O	L	B	P
N	J	J	O	I	R	A	T	A	N	I	T	S	E	D	W	U	A	S	C
F	V	Q	D	R	E	M	I	T	E	N	T	E	T	A	G	U	S	B	A
C	C	Q	F	Y	R	L	H	Z	M	A	K	Q	E	W	E	J	W	Z	R
Z	O	O	I	Y	D	S	O	F	T	W	A	R	E	D	V	P	K	L	P
H	T	E	K	I	Y	P	R	S	S	O	I	R	O	S	E	C	C	A	E
U	N	A	V	E	G	A	D	O	R	D	L	Y	A	P	D	E	I	C	T
D	U	A	Q	T	T	N	I	Q	M	A	L	G	Z	S	H	D	N	R	A
V	S	K	I	N	E	J	A	S	N	E	M	D	O	X	A	X	T	J	S
R	A	B	U	S	P	Q	N	P	Y	I	K	V	O	P	R	P	E	I	A
L	G	J	G	Z	Z	L	R	F	N	N	I	B	D	W	D	Z	R	V	D
P	D	U	A	X	H	O	Z	I	U	T	N	R	O	V	W	F	N	K	L
A	M	Y	J	O	G	H	C	J	I	I	O	T	S	R	A	I	E	O	C
Z	T	F	A	R	D	I	U	S	A	W	W	R	N	C	R	G	T	R	E
T	Y	M	A	J	O	F	O	K	N	C	V	J	V	I	E	I	V	I	I
N	I	M	Y	R	A	P	A	I	F	A	R	G	O	N	A	C	E	M	N
Q	A	B	S	P	S	W	V	I	O	E	R	R	O	C	N	P	T	D	E
S	N	A	C	I	T	A	M	R	O	F	N	I	A	R	M	J	X	K	S
Q	P	U	D	H	H	L	W	U	O	X	U	M	Z	H	L	L	O	N	H

- ACCESORIOS
- ADJUNTAR
- ASUNTO
- BLOCK DE NOTAS
- CARPETAS
- CORREO
- DESTINATARIO
- DISPOSITIVOS
- DRAFT
- HARDWARE
- INBOX
- INFORMATICA
- INICIO
- INTERNET
- JUNK
- MECANOGRAFIA
- MENSAJE
- NAVEGADOR
- PAINT
- PROGRAMAS
- REMITENTE
- SEND
- SOFTWARE
- SPAM
- USB
- WORDPAD

